



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การพัฒนาและแก้ไขปัญหารูปแบบการจัดการเรียนการสอนภาษาจีน  
ระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายโรงเรียนรัฐบาลในจังหวัดปราจีนบุรี

: กรณีศึกษาโรงเรียนปราจีนราษฎร์บำรุง

**DETAILED RESEARCH INTO THE PROBLEMS AND SOLUTIONS OF  
TEACHING AND LEARNING CHINESE IN PRACHINBURI PUBLIC  
SCHOOL, ACCORDING TO A QUESTIONNAIRE GIVEN TO  
THE HIGH SCHOOL STUDENTS AND DATA ANALYSIS  
: TAKE PRACHINRATSADOONAMROONG SCHOOL  
FOR EXAMPLE**

巴真府公立学校高中汉语教学问题调查研究及解决  
方案——以巴真府巴真拉赛东安龙学校为例

ทิพย์ชลดา เพ็งบุปผา  
(林熙雯)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา  
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)  
วิทยาลัยจีนศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

พ.ศ. 2564

ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

การพัฒนาและแก้ไขปัญหาารูปแบบการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนระดับชั้นมัธยมศึกษา  
ตอนปลายโรงเรียนรัฐบาลในจังหวัดปราจีนบุรี : กรณีศึกษาโรงเรียนปราจิณราษฎรอำรุง  
DETAILED RESEARCH INTO THE PROBLEMS AND SOLUTIONS OF  
TEACHING AND LEARNING CHINESE IN PRACHINBURI PUBLIC  
SCHOOL, ACCORDING TO A QUESTIONNAIRE GIVEN TO  
THE HIGH SCHOOL STUDENTS AND DATA ANALYSIS  
: TAKE PRACHINRATSADOONAMROONG SCHOOL  
FOR EXAMPLE  
巴真府公立学校高中汉语教学问题调查研究及解决  
方案——以巴真府巴真拉赛东安龙学校为例

ทิพย์ชลดา เฟื่องบุปผา (林熙雯)

ได้รับพิจารณาอนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา  
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)  
เมื่อวันที่ 25 เมษายน พ.ศ. 2564



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ภูมรินทร์ ภิรมย์เลิศอมร  
ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ



Assoc. Prof. Dr. Li Chao  
อาจารย์ที่ปรึกษา



Assoc. Prof. Dr. Li Chao  
กรรมการ



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชนศ อิมสำราญ  
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต  
(การสอนภาษาจีน)



Assoc. Prof. Dr. Fan Jun  
กรรมการ



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชนศ อิมสำราญ  
คณบดีวิทยาลัยจีนศึกษา

**DETAILED RESEARCH INTO THE PROBLEMS AND SOLUTIONS OF  
TEACHING AND LEARNING CHINESE IN PRACHINBURI PUBLIC  
SCHOOL, ACCORDING TO A QUESTIONNAIRE GIVEN TO  
THE HIGH SCHOOL STUDENTS AND DATA ANALYSIS  
: TAKE PRACHINRATSADOONAMROONG SCHOOL  
FOR EXAMPLE**

THIPCHONLADA PHENGBUPPA 616085

MASTER OF ARTS (TEACHING CHINESE)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: LI CHAO, Ph.D.

**ABSTRACT**

Prachinratsadornamroong School is one of a growing number of schools offering Chinese-language courses at high school as the country's "Chinese fever" spreads through almost all primary and secondary schools, and as Chinese teaching goes up at the basic level in Thailand, Prachinratsadornamroong School in Prachinburi. Chinese teaching in secondary education stage as an important stage of Thai students' Chinese learning needs to arouse the attention of relevant personnel.

Therefore, this paper takes the real house Prachinratsadornamroong school as the research object, through literature research and practical investigation, this paper introduces the development course of high school Chinese teaching in Thailand, as well as the basic situation of high school students learning Chinese in Thailand, expounds the true mansion Prachinratsadornamroong school with an overview of the Chinese language teaching, including Chinese language teaching materials, teaching environment, Chinese courses, Chinese language teaching faculty, etc. After, through the form of questionnaire survey, understand the true mansion Prachinratsadornamroong School of the basic situation of Chinese teaching, on the basis of the analysis of survey data, find the true mansion Prachinratsadornamroong school high school Chinese teaching vigorous development trend on the whole, but in its vigorous development as well as some problems which need to be improved, such as lack of targeted the textbooks, students' lack of learning motivation, weak teaching power, etc. In view of these problems from the school, teachers and students three aspects of the proposed targeted improvement measures, and the full text of the summary and outlook.

**Keywords:** Thailand, High school, Chinese language teaching

# 巴真府公立学校高中汉语教学问题调查研究及解决方案——以巴真府巴真拉赛东安龙学校为例

林熙雯 616085

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：李超 博士

## 摘要

伴随着泰国“汉语热”，以选修形式开展的汉语教学几乎覆盖了泰国所有中小学，随着泰国基础教育阶段汉语教学的不断深入，越来越多的学校在高中阶段开设了以汉语为专业课程的汉语专业课程，巴真府巴真拉赛东安龙学校就是其中之一。中等教育阶段的汉语教学作为泰国学生汉语学习的重要阶段，需要引起相关人员的重视。

因此，本文以巴真府巴真拉赛东安龙学校作为研究对象，通过文献研究和实际考察，介绍了泰国高中汉语教学的发展历程、以及泰国高中学生汉语学习的基本情况，阐述了巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学的总体概况，包括汉语教学教材、汉语教学环境、汉语课程设置、汉语教学师资等。之后，通过问卷调查的形式，了解了巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学的基本现状，在对调查数据分析的基础上，发现巴真府巴真拉赛东安龙学校高中汉语教学整体呈蓬勃发展之势，但在其蓬勃发展的同时还有一些需要改进的问题，如教材缺乏针对性、学生学习动机不足、汉语教学师资力量薄弱等。针对这些问题从学校、教师和学生三个方面提出了针对性的改进措施，并对全文进行了总结与展望。

**关键词：**泰国 高中 汉语教学

# 目录

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| ABSTRACT                           | I         |
| 摘要                                 | II        |
| 目录                                 | III       |
| 绪论                                 | 1         |
| <b>第一章 泰国高中汉语教学历史与现状</b>           | <b>8</b>  |
| 第一节 泰国高中阶段汉语推广历史                   | 8         |
| 第二节 泰国高中学生汉语教学现状                   | 9         |
| <b>第二章 巴真府巴真拉赛东安龙学校的汉语教学情况</b>     | <b>12</b> |
| 第一节 汉语教学教材                         | 12        |
| 第二节 汉语课程设置                         | 12        |
| 第三节 汉语教学环境                         | 13        |
| 第四节 汉语教学情况                         | 14        |
| 第五节 汉语教学师资                         | 17        |
| 第六节 学习汉语学生的基本情况                    | 17        |
| <b>第三章 巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学调查与分析</b>   | <b>19</b> |
| 第一节 调查的设计与实施                       | 19        |
| 第二节 调查结果与分析                        | 20        |
| <b>第四章 巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学问题及解决对策</b> | <b>36</b> |
| 第一节 学校汉语教学问题                       | 36        |
| 第二节 巴真拉赛东安龙学校与泰国公立正才学校汉语教学问题对比     | 28        |
| <b>第五章 巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学问题的解决对策</b> | <b>43</b> |
| 第一节 学校层面的解决对策                      | 43        |
| 第二节 教师层面的解决对策                      | 45        |
| 第三节 学生层面的解决对策                      | 47        |
| 结语                                 | 49        |
| 致谢                                 | 50        |
| 参考文献                               | 51        |
| 附录                                 | 53        |
| ประวัติผู้เขียน                    | 55        |

# 绪论

## 一、选题的背景和意义

### （一）研究背景

随着中国国际地位的不断提高，中国以其悠久的历史 and 快速发展的经济吸引着世界的目光，越来越多的泰国人也加入到汉语学习的热潮中来。学汉语的热潮正在兴起。同时，汉语热也存在诸多问题，如教材混乱、师资缺乏，缺乏统一的教学大纲和目标，这些都是严重影响泰国学生汉语学好的重要原因。

此外，泰国的汉语教学研究也表明，尽管汉语教学源远流长，但仍存在不少问题，部分原因是学习效果差，许多学习者无法有效地运用知识，不能做到学以致用。此外还有教材，目前市场上可以找到的教材大多是以在中国留学的学生为教学对象，教材内容也多针对留学生，不太适合泰国学生使用。但是，很多汉语教师的教学水平并不高，他们自身的语言能力还不够强，以至于缺乏吸引学生关注汉语教学的教学技巧。在泰国，汉语教学通常采用传统的教学方法，强调记忆、读写，但未能将汉语教学方法运用于实际生活。

为此，本文对泰国巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学中存在的问题进行了探讨和分析，最后提出了解决办法。本文主要通过文献法、问卷调查法来对巴真拉赛东安龙学校汉语教学现状及问题进行研究分析，从而提出可行的解决方案。希望对本校学生学习汉语有所帮助，为对外汉语教学和研究提供一定的参考。

### （二）研究意义

巴真府是一个华裔后代居多的泰国东部的府，所以巴真府各学校都开设了中文课程。要有效地提高学生的汉语水平，必须弄清楚教学中存在的问题。通过文献资料的整理与发现，关于汉语教学问题的研究很多，但针对巴真府非目的语环境下的学生汉语教学中存在的问题还是一个盲区，因此本文针对该地区巴真拉赛东安龙学校进行研究对如何提高该校学生汉语学习水平和汉语教学质量，提出相关建议与策略。这个调查结果也可以为该地区的其他学校作为参考，推动汉语教学的发展。此外，本文的研究可以帮助该校的汉语老师了解汉语教学中存在的具体问题，采取有效的教学方法进行汉语教学，提高学生的汉语水平，从而更好地推动汉语教育。

## 二、与论文选题有关的国内外研究综述

### (一) 有关泰国汉语教学的研究成果

#### 1. 中国学者研究相关成果

##### ①泰国汉语教学现状与问题研究

易青媛(2012)就泰国汉语教育的历史渊源、基本现状以及和发展环境展开研究,探讨了包括陶公府、普吉岛府、勿洞市等多个地区的华文教学发展过程。同时,对于南方负责华语教学老师群体状况、接受汉语教学学习者的构成、华文教学课本以及教学方式等作出详细阐述。归纳总结出南方华语教学的优点以及劣势,并给出相对应的改善建议。李岚(2012)以泰国加拉欣三地中学的华语教育教学作为研究对象,就其存在的不足与问题、理论方法和思路,就接受汉语教育的学生年龄、性别、泰国语流利度以及学习动机等,探讨学生自身因素对于中文教育效果的影响程度,同时结合实地调研数据论证“儿歌”、“直接翻译”、“表演”三种教学方式。进而,通过对泰国中学汉语教学的思考,制定典型教学案例进行实践教学的方案提出建议。在《泰国曼谷市中学汉语教学现状调查研究》一文中,王惜美(2014)对曼谷市中学汉语教师的情况进行了分析,包括汉泰教师的数量和比例,教师的专业水平,学生学习汉语的原因,学习时间,学习程度,喜好程度等。唐淼(2015)就泰国东北地区华语教学的基本现状展开调查,有3个极具代表性的学校,分别是 ksuantaeng 中学、wittaya 中学、Phu Khiao 县。这3所学校的发展历史与基本现状能够较为全面地展示出华语教育在泰国的情况。邱宇虹在(2018)在《浅析泰国中学汉语课堂学生问题行为》一文中指出,在泰国教育体制下,学生一般比较活泼好动、淘气、热情、能歌善舞;另外,处于13-18岁年龄的中学生,生理心理均处于发展关键期,学生成长过程中的紧张、疲劳、营养不良等问题也会使学生难以长时间集中精力,易叛逆心理,或出现精神不振、害怕恐惧、精神恍惚等症状,教师教学时若忽视学生这些特点,就有可能促使学生产生课堂问题行为。黄水晶(2018)在《泰国佛统公立华益学校小学汉语教学现状的调查与思考》一文中突出泰国佛统公立华益学校在小学汉语教学上存在着诸多问题,如教师综合素质、教学手段、学校对汉语教学重视程度、学生兴趣等。并从学校、教师、学生及教材四方面提出了相应的建议。从学校层面考虑,应加强并构建稳定的师资队伍,合理分配教学任务;教师方面应注意提升教学素质,建立良好的师生关系,更新汉语教学资源,开展文化活动;学生方面应加强时间观念和对汉语的重视程度;以及该文提及使用针对性的教材。泰国民办小学汉语教学现状及发展策略的研究可充分借鉴对比公办小学的汉教现状相关研究,思考二者之间的异同点可帮助深入掌握并提出针对民办小学汉

教发展的对策。王修军(2019)对于泰国基础教育委员会下属的汉语教学进行研究,以乌泰他尼府为研究对象,运用对比分析、教学实验、访谈法等进行研究,总结出其存在教学方面和师资方面的问题,并提出针对性的策略。宁娜娜(2020)以董里华侨学校为研究对象,通过问卷调查、访谈法和实地考察等研究方法,从学生、教师和教材三个方面入手,阐述了该校的汉语教学情况。罗列出存在的问题,根据存在问题针对性的策略,进而为泰国其他的学校提出借鉴经验。李定倩(2020)基于教师和学生的调查,从课程标准、教材选取和师生情况对泰国的汉语教学情况进行研究,并针对课程标准不一、教材选取不当和师资力量不足等问题提出相关建议。刘锡凤(2020)以自己在泰国巴利亚郎桑学校的实习经历,对该校的汉语教学情况进行调查,并提出相关的建议。运用问卷调查、访谈法和实地调查法对其进行分析,从学生方面、教师方面、教材方面和课程方面提出问题,针对上述的问题提出相应的教学策略,为该校汉语教学的发展、泰国的汉语教学事业的推动贡献力量。徐欣(2020)借助自己赴泰汉语教师志愿者的身份,对泰国佛统府 Deaksairung 学校进行汉语教学现状调查,采用问卷调查法、访谈法和实地考察法调查学校的师生情况,结合已有资料,从学校、教师和学生三个方面寻找问题,并提出相应改进意见。

## ②泰国汉语教学方法和策略研究

泰国本土有 1200 余所中小学,有超过 50 万名中小学生学习汉语。泰国的汉语教师的需求量可见一斑,中国国家汉办每年需要派遣 1000 多名懂泰语的汉语教师,而其中占较大比重的是被分配到各个中小学教学点的普通志愿者们,他们分布于泰国各地区的公办学校、私立学校、华校及国际学校或者职业学校任教,在不同类型学校需要不同的专业指导和建议。马牧原(2009)在《针对泰国中小学生适用的对外汉语教学方法探讨》一文中,归纳概况了适合泰国学生的对外汉语教学法理论。提出了应针对泰国学生的教学对象、教学内容的不同选择使用不同的教学方法,在该文中作者有针对性地对泰国中小学生的学生特点深入分析并详细阐述了适合的教学方法。韩文利(2015)在《浅析泰国小学生汉语教学对策》一文中运用汉语作为第二语言习得理论,对泰国小学生的学习心理进行分析,提出了针对泰国小学生汉语教学的建议。作者认为直接法、示范模仿法、小组合作教学法、情景式教学法是较为适合泰国学生学习特点的教学方法。该文亦未涉及对泰国小学整体教学模式对学生汉语课学习所造成影响的分析。关于泰国小学生汉语教学管理问题的研究,刘雨阳(2018)在其硕士毕业论文《泰国小学生在汉语课堂中的消极表现及对策分析》中描述了小学高年级的泰国学生面对汉语课学习的诸多消极表现和批评,作者进而反思该问题出现的原因主要是教



师的管理能力、教学水平和学生的学习动机及学习特点的多方面因素综合造成的，但未提及泰方学校汉语教学管理的问题。

## 2. 泰国学者研究成果

近年来，越来越多来自泰国等国家外国学者开始对汉语教学进行研究。在汉语教学的研究中，Nophawan Kuntan 在其学术论文《The problem of Chinese Teaching in Oversea School》中指出泰国政府日前对汉语教学持鼓励支持的态度，并逐步放宽汉语教学政策。Kamon Chantharabut 指出泰国汉语教学虽然迎来了今天的光明但是未来的道路依然异常坎坷。Perfetti 等人指出，汉语和英语一样，语音在词汇语义的传达过程中起主要作用。他们认为，汉语阅读者没有语音就不可能激活语义，语义的表达要通过语音的中介作用。在对泰国汉语教材的研究中，Saphatra Aksaranukhorn 提出了选择汉语教材的六个依据：Learn-ability, Significance, Interest Validity, Usefulness FI Feasibility. Inignlimuna。在对于汉语教学法的研究中，Montri Chulawatphon 在对曼谷私立小学的工作和教学管理研究时发现，学生学习出现严重问题的原因是教育质量。私立学校虽然按照政府的规定办学，但与公立学校比仍存在着很多问题，如“教师持证书率低”、“教师培养不专业”等。Michael Everson 通过实验室研究，调查了汉语学习者汉语词汇认知的全过程。研究发现，汉语学习者对汉语词汇语音的识记正确率与词汇意义的识记正确率高度相关，这说明汉语学习者汉语词汇识记主要依靠汉语的语音识记。

这些学者都对整个泰国的汉语教学现状做出了不同角度不同程度的描述。也有些学者针对于泰国某一地区的汉语教学做出调查，评估某一地区的汉语教学，因为泰国的教育存在地区化现象，这些学者基于泰国的一片区域或者泰国某学校对泰国汉语教学的现状进行调查研究。

### （二）泰国公立学校中学汉语教学研究的相关成果

张杨（2012）在《泰国曼谷普通公立中学 Pibool Uppatham 汉语教学现状浅析》一书中提到特教教师是特教事业发展的保障，从对特教教师现状的分析中可以看出：无论从质量还是数量上，泰国特教教师都存在不足。应通过各方努力，探索特教师资培养与培训的新途径，促进特教事业的发展。

朱霄（2013）在《泰国公立中学汉语教学现状研究》一文中，首先对泰国中学汉语教育的发展历史、教育政策和教育体制进行了概述，然后对泰国 114 所公立中学分别从教师、学生、教材、教学方法、教学管理等方面进行了调查，并针对存在的问题，提出了相应的对策。本研究涵盖范围广，数据真实有效，较全面地反映了泰国公立中学汉语教学的实际情况，对深化我国基础教育阶段的汉语

教学具有积极意义。

白思兰(2016)在《泰国黎府地区公立中学汉语教学现状调查》一文中,通过实地调查研究,发现总结出各调查对象在汉语教学中集中在师资、课程设置、使用教材、学生情况等方面存在的问题,并对此提出了相应的解决对策,如加强对泰国汉语教师的培训、增加汉语教师的工资和津贴、制定全国统一的汉语课程标准、编订具有泰国“本土化”的汉语教材、播放汉语电视教学节目等一系列措施。

郭蓉(2018)《曼谷公立中学汉语教学现状分析》提到公立中学存在的问题主要是课时太少、课程类型单一、本土教师缺乏、教师专业水平较低且流动频繁、教材不统一、教学目标不明确,课堂管理困难。

### (三) 有关巴真府汉语教学现状的成果

薛燕琳(2015)《泰国巴真府汉语教学现状分析及对策——以甲民武里工业和社区教育学院为例》一文中指出,在甲民武里职业技术学院,所有汉语教学内容均由志愿教师负责安排。在汉语教学中,学校对志愿者教师的管理较为宽松,学校不参与汉语教学内容的设置,也不干预汉语教学的进行,对教师的要求也不高。但是学校不提供汉语教学材料。由于没有升学的压力,学生对学习的态度也不积极。

李宇飞(2016)在《泰国巴真技术学院汉语教学情况调查》一文中指出,学校在汉语教学中存在的问题主要是学校重视不够、指导教师短缺、教学设备严重不足等。本地汉语教师缺乏,志愿者教师流动性大,志愿者教师的语言障碍很难克服。专业的汉语教材缺乏,总体设计缺乏趣味性。不合理的汉语课程设置,混乱的汉语课程设置,过长的课程间隔,文理科的汉语教学资源分配不合理。

何蓉(2017)《泰国汉语教师志愿者教学情况调查——以巴真、北柳、沙讷府的志愿者为例》提到在泰国东部地区巴真、北柳、沙讷府学校汉语教学存在问题是学生很多,但学生的汉语课并不多,学校的活动有时会占用上课的时间,很多学生在下一次上课时又忘掉了已经学过的内容,学习进度很慢,很好的一点是很多学校汉语教学有专业班和普通班的差别,适当增加专业班汉语课的课时,这样可以培养一部分汉语较好的学生。

### (四) 小结

综上所述,越来越多的汉语志愿者赴泰开展汉语教学工作,有关汉语教学现状的调查与研究成果也越来越多,大部分研究都是基于本国学校或是地区,以此了解到当地的中文教育基本现状。主要是就师资力量、课程安排、教学方式、教材内容、教学效果等几个方面着手调研,并就此给出一定的促进意见,例如增强

教师团队综合素养，提升专业素质，及时更新教学方式，科学合理地安排课程，拟定教学大纲，结合本国国情以及学生选用适用的课本。但是，不同地区的调查报告本身就存在差异，加之泰国高中汉语教学又不断出现了一些新的问题，针对巴真府的研究成果较少，因此需要进一步展开深入的更新式研究，以弥补这方面的研究不足。

### 三、研究的目的、方法、内容和创新性

#### （一）研究的目的

通过查阅文献可以发现泰国汉语教学问题的相关研究虽然很多，并没有涉及到泰国巴真府公立学校高中的相关论文，所以本篇论文具有一定的参考价值。此外，本篇论文所选用的调查学校为巴真府的巴真拉赛东安龙学校，以该校为个案进行重点研究极具代表性和研究性。本篇论文调查了当前泰国巴真拉赛东安龙学校的汉语教学状况，重点分析了该校汉语教学的相关情况并提出了建议与对策。希望泰国政府、教育部与汉办相关人员通过本文更深入地了解 and 关注巴真府的汉语教学状况，同时也希望本文的调查研究和改善之策对汉语研究者的研究以及汉语教师的教学有所帮助，以期进一步促进泰国汉语教学的发展。

#### （二）研究的方法

##### 1. 对比分析法

本文采用对比分析法将巴真拉赛东安龙学校与泰国公立正才学校汉语教学问题进行对比，找出两所学校存在的共有问题。

##### 2. 问卷调查法

问卷调查法也称为书面调查法，是利用书面资料间接地收集研究资料的一种调查方法，它通过向被调查者发出简明的调查表，要求他们填写对相关问题的建议和意见，从而间接地收集资料和数据。本研究采用问卷调查法对泰国巴真府巴真拉赛东安龙学校的教师、学生和外语组的组长进行调查，以便掌握了解泰国高中汉语学习现状及问题。

##### 3. 访谈法

笔者在发放问卷的时候，同时也趁机跟汉语教师和外语组长交谈，得知学校高中汉语教学的基本情况。

### **(三) 研究的主要内容**

1. 对国内外关于汉语教学的研究现状进行梳理和总结，为论文奠定理论基础；
2. 对泰国巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学现状及存在的问题进行调查和分析；
3. 提出巴真府公立学校高中汉语教学问题的反思及对策、建议。

### **(四) 创新点**

本研究的创新之处在于对问题的解决由下至上的，通过实际的调查研究，深入到汉语教学的主角——汉语老师及学生中，弄清问题的本身，然后提交方案，将存在的问题和解决方案反映给当地的教育局，让高中汉语教学在巴真府教育局有一个全面的档案。本文通过问卷调查法、访谈法和观察法调查，研究巴真府高中汉语教学现状并提出解决方案。

### **四、所要解决的主要问题**

1. 调查分析巴真府高中阶段汉语教学的现状；
2. 调查分析巴真府高中汉语教学存在的问题；
3. 提出巴真府高中汉语教学建议及对策。

## 第一章 泰国高中汉语教学历史与现状

自 2005 年泰国教育部在全国范围内开展“泰国促进汉语教学提高国家竞争力战略计划（2006-2010）”以来，泰国的汉语教学事业在全国范围内得到了长足发展。中泰两国通过语言文化交流，使双方加深了解，加深友谊，增进友谊。近年来，随着对外汉语教学的迅速普及，世界上已有 300 多个国家和地区开展对外汉语教学，但由于现实条件的限制，各国对外汉语交流面临着不同的困难。从近年来发展情况看，泰国的汉语传播事业并未达到规划中的目标，表面“火爆”，实际上却存在不少问题。

### 第一节 泰国高中阶段汉语推广历史

教育学制在泰国也经历了历史洗礼，20 世纪 70、80 年代后，由于政治原因，泰国开始了民主改革。继续推进教育领域的改革，1977 年，泰国教育部门开始在基础教育阶段推行新学制，即 6-3-3 学制，6 年小学，3 年初中，3 年高中<sup>[1]</sup>。此后，各部教委分权，将基础教育划归“基教委”管辖，在全国范围内负责基础教育，使教育管理更具体、更细致。一九七八年，泰国教育界继续进行基础教育改革，并借鉴西方发达国家的经验，在中学实行“学分制”，允许学生自由选择课程；课程类型主要有必修课程、选修课程、专业课程和活动课程。大部分学校把学汉语的班级分为“选修班”和“专业班”，初中阶段多为选修班，但其性质属于必修课程；高中阶段的专业课程与选修课程有明显区别，目的是为学生成年后的职业生涯做分类准备。此外，泰国还重视职业教学，职业技能的培养还深入到中学教学中，在初中阶段就开设了相应的“职业技能”课程，要求学生必须完成并达到相应的指标。职业技能的要求在高中阶段更加突出，单一“职业技能”的学分达到 52 分，其目的是为基础教育阶段的学生社会工作奠定基础<sup>[2]</sup>。

另外，从课时安排的时间结构出发，泰国《基础教育核心课程》中将所有课程分为基础课程、活动课程和补充课程三类。基础课程主要是泰语、科学、数学、卫生与体育、职业与技术、艺术、社会宗教与文化、外语八种。活动课程主要是学习者指导、学生活动、社会及公共活动。汉语是被列为补充课程之一；也有些学校将汉语同时设为活动课程和补充课程。由此可见汉语学习在泰国基础教育中学阶段的角色并不像英语一样重要，也就导致了学校、家长、学生对汉语学习

[1]（泰）杨作为.泰国汉语教育的过去、现在与将来[J].东南亚研究,2003,(5).

[2]（泰）黄汉坤.泰国高校泰籍汉语教师及汉语教学现状[J].暨南大学华文学院学报,2005,(3).

的忽略。在基础教育阶段的汉语学习方兴未艾。一方面是民间华侨自行办学，教授华文，尤其近现代的华文教育对泰国的汉语发展有积极作用。泰国的华侨多以中国南方地区为主，人数众多，分布较散，他们将中国的南方方言如粤语、潮汕话、闽南话传入泰国，起初泰国的汉字书写也是以繁体字为主，现在逐渐改为简体。另一方面是泰国政府部门的积极推进。随着中泰两国的经济往来日益加深，两国之间的交流往来更趋频繁，语言成为重要桥梁之一。泰国政府 2001 年发布《2001 年国际基础教育课程》，汉语正式被泰国政府纳入基础教育体系，基础教育阶段是学生学习知识的关键期，这标志着汉语在泰国被广泛地接纳与汉语推广的成功，汉语教育在泰国也变成了一门全民普及、义务学习的语言<sup>[3]</sup>。

近几年，泰国教育部先后颁布了针对泰国汉语传播的很多文件，大部分学校也根据上级的指示逐渐开设汉语课、完善汉语教学体系。近些年来，由于泰国基础教育中学阶段对汉语课的重视，2005 年，泰国教育部制定了新的汉语教学政策，即《泰国促进汉语以提高国家竞争力战略规划》，该五年战略计划于 2008 年前在全国 2000 多所小学和中学开设汉语课程，据统计，该目标目前已初步实。

## 第二节 泰国高中学生汉语教学现状

泰国的教育主要有普通教育、成人教育和职业教育。普通教育可以分为学前教育，基础教育，高等教育。幼稚园教育是学前阶段，基础教育分为小学 6 年，初中 3 年，高中 3 年，小学和初中均实行义务教育。大学生可选择普通教育为主的中等职业教育和职业技术教育为辅的职业高中。泰国的普通教育和职业教育在初中毕业后就开始分流，一部分人进入普通高中学习，另一部分人进入职业高中学习，找工作。中学阶段因课后分流政策而造成的课余时间大量流动，在高中阶段造成大量流动，这也使汉语学习在两个学习阶段发挥了不同的作用。

目前，泰国学习汉语的中学大致可以分为两类，分别是公立中学和民办中学，它们分属基教委和民教委管辖。在汉语学习方面，这两类中学有较大的不同。通常民办的学校前身为华校，开设时间早，汉语教学的基础比较扎实，更加注重学生的学习成果；而大部分公办中学的汉语教学仍然处于起步阶段，还有更大的提升空间。泰国为发展中国家，随着信息时代的到来，全球经济的迅速发展，人们为了更好地生活，很多学生的父母外出工作，大多数父母没有时间照顾孩子；学校的管理松懈、班级学习氛围松散；缺乏一定的汉语交际环境等因素，“佛系”的学习状态对每个人的影响都很大，学生在学校自由散漫逐渐成为一种常态。长

[3]（泰）陈秀珍.汉语教学现状及展望[D].石家庄:河北师范大学,2011.

此以往，泰国学生的每个阶段学习汉语几乎都是从零开始，初高中也是如此。即便已经学过一段时间的汉语了，但是新的学期依旧是“零基础”开始。教师也认为学生的基础差，需要放慢教学速度，不断替学生巩固学过的知识，反复重复学过的内容，“原地踏步”式的汉语教与学使得学生没有显著的学习成果。

## 一、初中学生汉语学习基本情况

当前，泰国的汉语教学正逐步向“低龄化”发展，学汉语的学生越来越少，越来越多。这对教师、教材和教学方法都提出了新的挑战。但是，在大多数受教育程度较低的学校，汉语学习仍然始于初中。个别学校对汉语学习的管理相对松散，尤其是汉语作为一门开设时间不长的学科，个别学校缺少专门的汉语学习管理人员，且多为选修课，因此管理模式较为随意。大部分学生也是自主的汉语接触者，通常在课余时间从新闻、网络、电影等渠道接触汉语。大多数学生是零基础，初中一年级的汉语课程通常从汉语拼音和基本的日常问候语“你好，再见，谢谢”开始，老师主要讲授实词，语法教学十分有限。初高中时，汉语课程每星期一次，每学期约 45 分钟，有条件的学校可提供汉语教材，教材一般从中国大陆或台湾地区引进。学习者学习进度缓慢，汉语学习的压力较小，课后疏于复习。一般情况下，老师每堂课给学生留更多复习时间，教授新知识的时间更少。一般一学期下来，选修班的学生只学 3-4 课内容，学生只记得基本的见面问候、简单的自我介绍以及简单的实词。就教学用语而言，泰籍教师多用泰语，即使用泰语也多于汉语。近年来，中国汉语教师志愿者被派遣到各中学任教，对中国文化方面的教学产生了很大的影响，初中阶段的学生对中国文化有了更多的兴趣，对新事物有了更多的兴趣，所学的汉语虽然表达能力一般，但对中国文化的了解和体验却更丰富。

## 二、高中学生汉语学习基本情况

1997 年泰国将中学汉语课程分为初中汉语和高中汉语，目前初中汉语课程设置仍与之前相同，但高中的汉语课程划分成为高中汉语选修班和汉语专业班。高中阶段的学生汉语都有一定的基础，且学生有极大的自主性，可以根据自己的实际情况和个人意愿选择汉语选修班或汉语专业班。选修班每个班每周一节课，专业班针对汉语专业的学生，每周五节课。选修班和专业班在汉语的“教”与“学”上也体现出较大的不同。

### （一）选修班的学习

在选修课上没有明确的学习目标，一般是根据现有的教材来学习，教师的教学目的也不是针对汉语成绩，而是为了培养学生的兴趣，完成教学任务。而且选修课的学生也是把汉语作为一个兴趣爱好，或者是被动地接受，为了完成学校规定的学习任务。汉语选修课的教学质量也不如专业课，受到老师、家长的重视。例如一些汉语方面的竞赛、考试，往往选专业的学生参加。因教学条件所限，部分教材、教具仅供专业班使用。实践中，教师的随意性较大，一般也是教多少算多少，在这种情况下，教师会忽视对汉语某些语言要素的系统教学，比如在拼音方面，教师会碰到什么教什么，不会进行系统的拼音教学等等，从而造成选修课的学生在初学阶段没有打好汉语的基础。学校、教师长期不重视选修课，致使选修课汉语教学陷入恶性循环，学生学习效果较差。选课不等于学汉语不重要，随波逐流就行了。取而代之的是，对于选修课，课时少，需要学校、教师多下功夫，在短时间内的学习中取得学习效果；但往往学校的教学资源 and 教师的精力有限，选修班的教学质量没有得到很大提高。

### （二）专业班的学习

专业班的学生汉语水平较好，致力于长期学习汉语，往往有较大的汉语发展潜力。每周安排的课时量较多，通常为6节课，所以专业班的学生汉语有些可以达到中级水平。高中阶段的学生对自己的学习方向有明确的认识，自主学习能力更强。所以对教师的要求也更高一点，传统死记硬背式的教学效果较差，教师在教学方法上更倾向于任务型、探索性，学生也更喜欢探索性学习。另一方面，高中阶段专业班和选修班的汉语水平差距较大，在各个班内，学生汉语水平两极分化严重，这也成为汉语教学最突出的问题之一，比如对于同一课堂内容的学习，部分学生可以积极跟上教师的上课节奏，但也有部分同学听不懂教师的讲课内容，没有参与性；在日常的小测试中，成绩差距也非常大。由于高中阶段与大学、职业发展有较大的联系，有部分汉语水平较高学生会将汉语作为自己以后的事业发展，教师会选择以此为主，辅导学生的汉语专业，以求学生考取高质量的大学。



## 第二章 巴真府巴真拉赛东安龙学校的汉语教学情况

### 第一节 汉语教学教材

根据笔者进行的调查发现，在巴真府巴真拉赛东安龙学校高中阶段的汉语教学主要使用的教材是《路：短期汉语速成·上册》，由赵金铭主编，2002年出版重印。《路：短期汉语速成·上册》是一本面向初学汉语的外国人的口语教材。所谓的“路径”，就是为学习者探索一条通向基础口语能力获取之路，同时避免不必要的曲折。上下两册共三十五课，每个课程包括七个部分，即典型范式、会话、新单词、注解、语例解释、练习和补充句子。该书涵盖了30多个日常交际功能项目，约900个生词，100多条关于基本语言和常用词汇用法的注释。内容以语音、语法、词语、汉字等语言要素的教学为基础，通过课堂讲练，逐渐提高学生听说读写的语言技能，为他们升入高一年级打下基础。学生对此教材的评价：优点是大部分的内容真的可以适用于日常生活，生词和语法的解释容易理解；但缺点是一部分的内容比较无聊，课文后面的练习太少。除了《路：短期汉语速成·上册》之外，巴真府巴真拉赛东安龙学校还有部分中国教师使用《汉语会话301句》教课。学生认为该教材：优点是内容容易理解；但缺点是内容太容易，没有解释汉语基础结构。由于高中生必须准备高考，汉语教师有时也给学生准备了一些特殊的教材，比如：汉语高考旧题，或者HSK考试旧题等。有时教师还从其它的书或者从网上查出有关中国文化，中国历史，成语故事等内容来教课。让学生除了汉语，还能学到有关中国其它方面的事情。对于教具，一般汉语教师使用的是白板和麦克风，因为在巴真府巴真拉赛东安龙学校的一个班学生数量比较多，大概30-50个人，所以为了让大家都可以听清楚，教师不得不用麦克风。有时就根据内容的情况使用其它的教具，比如：中国钱币、汉语词卡、PPT、图片或者视频等。

### 第二节 汉语课程设置

巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语课程设置，主要有三种类型：1. 汉语必修课，一般每周汉语课安排2个课时；2. 汉语选修课：一般覆盖全校班级，每周1课时；3. 汉语俱乐部：巴真府巴真拉赛东安龙学校开设汉语俱乐部，目的是培养学生对汉语的学习兴趣；对不同课型的课堂教学模式进行多样化选择，即使同一年级的不同班级也有自己的学习风格和进度，因此，有必要在课堂上安排不同课型

的教学活动。汉语必修课和选修课的组织形式主要是课堂教学，但在多样化的教学模式下，可以灵活多样地增加汉语课程，不仅限于课堂，还可以把汉语活动延伸到课外；可以开设下列活动：

### 一、周末汉语知识小竞赛

巴真府巴真拉赛东安龙学校会在周末给学生补课或者组织一些活动，老师可以不局限于课堂组织形式，组织不分年级、班级的汉语知识小竞赛，培养学生的自学能力和竞争意识，竞赛的主题老师提前一周布置，有兴趣的同学可以自己查资料，比如中国春节快到的那周可以布置与“春节”相关的知识竞赛，学校会大力支持，还拨经费给老师使用。

### 二、汉语才艺兴趣班

泰国学生动手能力很强，他们喜欢做各种手工艺品，比如贺卡、小装饰品，巴真府巴真拉赛东安龙学校的教师利用这一点开设汉语才艺兴趣班。以剪纸、编中国结、书法为主要教学内容，学生可以真实感受到中国文化的美妙，老师在教授过程中可以加入汉语的教学，比如剪纸时可以学习“首先……接着……再……. 最后……”等这些连接词的用法，让学生在不知不觉中学会了这些比较难记忆的汉语知识点，真正做到了寓教于乐。

### 三、每天和老师讲三句话

每天和老师讲三句话，即每天可以表达自己学到的汉语知识。泰国是一个文化接受能力很强的国家，学生对老师既尊重又亲近，学生每天见面都会用泰语跟老师打招呼或者问问题。因此，巴真府巴真拉赛东安龙学校的汉语教师要求学生见面打招呼或者问问题都要尽量说汉语，或者和老师见面时要把今天所学内容复述一遍，或者和老师进行三句以内的汉语对话，这样在非课堂环境中的汉语教学让学生不会感到紧张，又能锻炼学生开口说汉语，培养了学生的语言交际能力。

## 第三节 汉语教学环境

教学环境可分为教学外部环境和教学内部环境，良好的教学环境能促进汉语教学。对外环境是指学校对汉语教学的支持以及家长对学生汉语学习的促进作用；内部环境是指教室内关于中国文化的布置和课堂管理；一般而言，对学生的

汉语学习，学校和家长都有很强的支持力度；因此，最重要的是教学内部环境。在课堂管理方面，成功的汉语教学离不开良好的课堂组织与管理，泰国学生纪律意识不强，几乎每一堂课都不断强调课堂纪律。在学习习惯上，中国学生和泰国学生有很大的不同，中国教师不能用他们在中国课堂上的成见去要求泰国学生，在课堂上绝对地安静几乎是不可能的；而成功的汉语教学只需要相对安静的课堂纪律即可。巴真府巴真拉赛东安龙学校课堂纪律的解决办法有两种，一种是由学校安排泰国教师帮助外教管理课堂纪律，有些学校就是采用这种方法，比较简单直接有效；另一种是由任课教师通过观察所带班级探索如何管理课堂纪律。

巴真府巴真拉赛东安龙学校根据所带班级、班级气氛的不同，采用不同的教学方法。例如，高一（二）班学生自身素质较好，只要在课前做好充分的思想准备，就没有太大的问题；高一（三）班以女生为主，上课时她们几乎可以整堂课都用化妆梳头聊天，上课很难控制，而且女生的脸面也很薄，老师批评后反而会故意扰乱课堂秩序。解决这一问题的方法是：师生交友，课间闲聊，适当地夸奖，让他们开心，然后教师再做进一步的引导，使课堂纪律更好；高一（四）班以男生为主，男生不守纪律的表现就是聚在一起玩游戏、聊天，对教男生班的女老师，色厉内荏，建议先强调课堂纪律，还继续吵闹的话，停下来讲课，沉默几秒，用眼神示意，直到他们安静下来，这样连续几节课，他们就能理解你的要求和底线，不会再像以前那样肆无忌惮了。每一堂课所采用的方法都不一样，要用心感受每一堂课的气氛，选择合适的方法，营造良好的汉语课堂教学环境。多样化的教学模式也是针对课堂纪律难以管理的实际情况而产生的，既符合泰国课堂管理的要求，又能使教师与学生更好地进行课堂互动。

## 第四节 汉语教学情况

### 一、汉语教学环节

巴真府巴真拉赛东安龙学校主要的汉语教学环节以传统的“复习-学习生词-学习新课-练习”为主；一节汉语课的教学时长约为 50 分钟，通常学生会迟到五六分钟以及课前的准备工作花费一点时间，所以纯上课时长约 40 分钟。在综合课教学中，泰籍汉语教师首先会复习生词和课文，主要以读的形式；其次是学习新课词汇，一般会读三遍，解释词义。接着进行课文教学，教师会领读课文，学生跟读，教师进行翻译让学生理解课文内容。最后布置课堂作业，学生完成作业后上交老师当堂检查；针对一些调皮学生的班级，通常教师会花 20 分钟的时间让学生抄写生词和课文。

教学课程设置单一，多以综合课为主，很少开设听力、口语、汉字书写等专业技能课程。各年级各选修课每周开设一节汉语课，专业班开设5节汉语课；此外，各年级各选修课每周开设一个固定时段的汉语兴趣班(汉语俱乐部)，该课程根据课程大纲设置，兴趣班学生来自各年级，没有固定人数。本课程主要是传授中国文化知识，提高学生汉语学习兴趣，具体内容由汉语教师自行制定，常见的教学内容有书法、编中国结、画、手绘、看中国电影等。就汉语教学安排而言，主要是由汉语教师之间的交流来决定，在教学方法上，以传统方式为主。比如在课堂上，老师首先点名，然后复习，然后学习新的课程内容，阅读新单词，课文，作业。根据学生的学习特点，教师可以尽自己最大的努力帮助学生学习汉语，比如布置一些有趣的汉语作业，让学生自己收集课堂内容与全班分享，拍摄录像，手工制作等。但是教师很少有机会走出学校，参加相应的汉语教学培训，都是教师根据自己的想法自由发挥，学校也没有具体的教学评价。

## 二、汉语教学内容方面

巴真府巴真拉赛东安龙学校的汉语教学内容主要有语音教学、词汇教学、语法教学三个方面。在语音教学上，一年级学生的学习内容主要根据汉语课本，进行系统的汉语拼音教学，其他年级则缺乏单独的语音教学，语音教学往往根据词汇的发音而学习，教师偶尔会进行纠音和辨音练习，学生会用泰语发音、英文字母对汉语进行注音以便记忆字词，这会导致发音不准确。在高年级的课堂上，语音教学的安排相对更少。同时，泰籍汉语教师也都不可避免地带有一些语音偏误，如ie、ü的发音、轻声等，导致从教学源头上就出现语音问题。在词汇教学上较为重视，但缺乏生动形象的教学设计，一般以读为主。生词、课文都需要教师领读，学生跟读。只有在教师的领读之下，学生读起来相对较容易，通常全班同学都可以参与进朗读的环节；其次教师解释词汇意思，最后教师会让学生根据学过的词语造句，或者进行课文朗读。但教师无法顾及每个学生，通常也只有汉语程度好的学生会主动发言。该校学生整体的汉字书写比较美观，主要得益于教师会在汉语课堂上泰国初高中学生汉语学习特点研究。

巴真府巴真拉赛东安龙学校会留出大量的时间让学生抄写汉字，所以学生整体的汉字书写比较工整漂亮。在语法教学上则较为粗糙。巴真府巴真拉赛东安龙学校使用的汉语教材为中泰双语版的《中文朋友》，内容非常简单，课文缺乏篇章连贯性，多以简单的对话为主，讲解语法的时候，教师很少会使用汉语，多以泰语为主，一般会给出语法点的结构，解释用法之后让学生进行应用练习，主要练习方式是根据语法点说句子。整体涉及的语法训练相对较少，由于汉语中的语

法与泰语中的语法有较大不同，尤其在语序方面，语法教学环节是相对薄弱的环节，学生容易因母语负迁移、泛化等原因出现汉语语法学习偏误。

整体而言，目前巴真府巴真拉赛东安龙学校的汉语教学以传统的语言教学为主，学生对教师的依赖性较强，课堂上缺乏汉语交际能力的训练，在听说读写的环节练习失衡。学生为了加深记忆，汉语练习常采用抄课文、听写等方式，这样的汉语知识脱离语言运用的交际环境，无法让学生把所学的知识有效地运用于日常生活中，也无法达到汉语知识的内化。

### 三、汉语教学评估方面

巴真府巴真拉赛东安龙学校的汉语教学评价方法局限于听写、背书、课后练习，而课后练习更多侧重于词汇掌握的考察。评价主要包括三个部分。首先是诊断性检查，主要检查教室内的情况；因为必修课一周只上一次汉语课，一般情况下，老师为了让学生更好的掌握，上课进度较慢，也会给学生足够的时间去检查学生的掌握情况。因此，课堂上的测验就成了学生的“家常便饭”。小考成绩将占期末成绩的一部分，学生将得到更多的关注。考试形式有考卷，背单词，学生造句，小作文等，大大提高了学生对汉语考试的兴趣。其次是成绩测试，主要包括期中和期末考试，巴真府巴真拉赛东安龙学校的汉语考试并不包括在学校的考试系统内，期中和期末考试由任课教师来安排。一般由任课教师自行命题出卷，试卷采用中泰双语形式，只有笔试部分，题型有填空题、选择题、连词题、小作文等。老师还会提前划定考试的范围，让学生做好充分的准备，所以考试形式单一，难度不大。根据成绩分析，汉语专业班的学生分数相对较高。期中、期末考试没有通过的学生会进行补考。任教的汉语老师有权决定学生的补考是否通过，而补考形式一般也较为简单，参加补考的通过率为百分之百。第三部分是由中国国家汉办推广的汉语水平考试（简称“HSK”），由于HSK考试费用较贵，参加的学生非常少。普通家庭的孩子只有汉语确保达到一定水平，才会报名参加HSK考试。因高昂的考试费用，所以参加该考试的学生非常少，但是通过率往往能达到百分之百。

### 四、汉语教学考核方面

根据评价在教学过程中的作用不同，可以分为诊断性评价、形成性评价和总结性评价。诊断性评价是在学期教学开始或一个单元教学开始时对学生现有知识水平、能力发展的评价（如摸底考试）。形成性评价是在教学进程中对学生的知识掌握和能力发展的及时评价。它包括在一节课或一个课题教学中对学生的

口头提问和书面测验,使教师与学生都能及时获得反馈信息。总结性评价是在一个大的学习阶段、一个学期或一门学科终结时对学生学习成绩的总评,也称终结性评价。其目的是给学生评定成绩。

## 第五节 汉语教学师资

应泰国教育部的请求,中国国家汉办于2008年9月与泰国教育部合作发起了“中泰合作培养泰国本土汉语教师项目”,为期三年,为3批在华留学的学生共500多人提供全额奖学金,并安排在国内知名大学进行培训。在巴真府巴真拉赛东安龙学校,泰籍土生土长的老师就是其中之一,他们至今已经教了两年汉语,主讲汉语读写课。除了上岗前的汉语学习外,泰籍教师上岗后的汉语培训很少,巴真府巴真拉赛东安龙学校和附近几所学校的教师也很少参加汉语培训。所有汉语志愿者都是由国家汉办从各大院校的本科生、研究生中选拔而来的。她们的普通话达到二级甲等,英语达到大学英语四级425分或相当水平,或能熟练掌握赴任国语言,年龄平均在22岁至50岁之间,选拔时要经过综合能力面试(教学能力、应变能力、中华才艺)、外语面试、心算考试等。

中国汉语教师志愿者在通过上述一系列选拔之后进行为期两个月的培训。培训内容涉及目的语的学习、汉语本体知识的培训、对外汉语教学法的培训、中华才艺的培训、跨文化交际能力培训、中国概况培训、赴任国情况培训等等。来到赴任国之后仍然有两次在岗培训。第一次在岗培训是刚到泰国的赴任大会上,培训主要内容为一些安全知识。第二次在岗培训是在到了泰国两个月之后,主要培训内容为优秀课堂示范、在泰心理辅导、安全教育讲座以及共同讨论一些教学中遇到的棘手的问题,以便帮助大家更好地开展教学工作。

## 第六节 学习汉语学生的基本情况

### 一、学生性格特点

进入高中后的学生,年龄越大,性格越沉稳,不像初中生那样活泼好动。课堂管理是汉语课堂教学的重要组成部分。但是,巴真府巴真拉赛东安龙学校的学生普遍表现出强烈的个人自我意识,他们有自己的想法,并且对自己的学习也有所了解。有些不喜欢学汉语的学生,会迟到早退甚至逃课。对高一年级有自己学习目标的学生来说,本学院的汉语教师并不过分苛责,因此汉语课逃课现象比较严重。目前已有不少研究对此问题进行了研究,如邓婉君的《泰国高中学生汉语

学习的自我效能感、学习适应性与汉语成绩的关系》一文中，就指出了泰国高中学生在汉语学习过程中存在的问题，主要表现为：学习动机不足，学习兴趣不强，上课时注意力难以集中，学习方法不当，学习态度不稳，学习自主性差，不适应教学模式，容易半途而废等。

## 二、学生的学习表现

高中学习的培养目的在于汉语语言知识的掌握，交际能力的培养以及升学考试的准备，对于一些将来有强烈意愿发展汉语技能的同学而言，高中的汉语学习能较高地提高他们的汉语能力。但随着学生对汉语的了解日渐深入，好奇心逐渐减弱，学习任务变重，学习过程中的困难也在增加，所以在巴真府巴真拉赛东安龙学校高中阶段，学生汉语水平两极分化现象更加严重。高一高二的学生上课可以安静听教师讲课，比较喜欢抄写生词，但在高三阶段，教学的内容也逐渐转移到准备高考汉语考试中去，主要集中在做题、讲题的阶段。这个阶段，学生的汉语学习不需要太多的学习方法，教学模式较为固定、单一，学生感觉枯燥乏味。在汉语课堂上学生的不规范行为较多，比如写其他作业、玩手机、画画、化妆等，纪律差、不活跃，在课堂上与教师的配合度较低。但对于教师布置的作业完成度较高，自主性较强。比较喜欢任务型作业，比如拍摄视频，角色扮演等，学生们的积极性较高完成度也较好。高中专业班的学生学习目的主要为考入大学，尤其在高三阶段，面临毕业升学，学生有自己的专业选择，如果未来的发展与汉语关系不大，学生会重新审视自己的汉语学习，甚至放弃对汉语的学习，还有部分学生会选择参加“汉语专业”的考试，泰国的高考有专门针对“汉语专业”的汉语水平考试（PAT7.4），该考试从2009年纳入泰国高考，但缺乏科学有效的试题设计，普遍过难，通过率较低，无形中增加了学生选择汉语专业的考试压力。近十年来，高三结束后该校报考汉语的学生数量屈指可数。因此，在这一阶段，学生的汉语学习结束后，除非大学继续开设汉语课，否则学生的汉语学习会就此中断。

## 三、学生的汉语水平

巴真府巴真拉赛东安龙学校的学生中，只有一部分已经参加了汉语等级考试，大部分没有，还有一部分人从来没有听过汉语等级考试。虽然有一部分同学对汉语水平考试有基础的认识，但是真正参加过汉语水平考试的学生数量也非常少，因此学生的汉语水平参差不齐。

## 第三章 巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学调查与分析

### 第一节 调查的设计与实施

#### 1. 调查对象

本次的调查对象为巴真府巴真拉赛东安龙学校学习汉语的学生、汉语教师和外语组组长。

#### 2. 调查方法

##### (1) 调查法

本文采用问卷调查法对巴真府巴真拉赛东安龙学校学习汉语的学生、汉语教师和外语组组长进行相关的问题调查。

##### (2) 访谈法

本次研究是为了更深入的了解巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学情况，因此面对面的访谈是非常有必要的，访谈过程中双方可以有效互动，资料直接准确，可利用价值颇高，同时成本小，操作简便。笔者在进行问卷发放的时候，也趁机跟汉语教师和学习汉语的学生进行交谈，了解学校汉语教学的基本情况。

#### 3. 调查的内容与构成

##### (1) 学习汉语的学生调查问卷设计说明

学生调查问卷的对象是巴真府巴真拉赛东安龙学校高一到高三年级学习汉语的学生。采用的是随机抽取发放问卷的形式。共发放问卷 350 份，收回问卷 310 份。收回问卷数占发放问卷数的 88.57%，为有效调查数据（40%以上）。

问卷内容主要涉及学生的汉语学习情况，包括学生学习汉语的动机、学习态度和学习难点，以及对教材的看法等。鉴于某些学生的汉语属于零基础，认读问卷会有一些困难，从而影响整体的调查效果，因此调查问卷采用了中泰两种语言，确保调查的准确性和可靠性。

##### (2) 汉语教师的调查问卷设计说明

教师调查问卷主要是对巴真府巴真拉赛东安龙学校的汉语教师展开的，问卷具体分为三部分。第一部分为个人基本情况，包括姓名、性别、学历、专业等问题。第二部分为教学情况，包括教学难点；教材使用情况等。采用的是随机抽取发放问卷的形式。本文调查的教师中，泰国籍教师有 2 人，中国教师有 2 人，且中国教师都是由国家汉办派出的汉语教师志愿者，中泰汉语教师一共 4 人。这 4 位都为各校高中汉语教学的一线汉语教师，男女比例 1: 1。



### (3) 教师和外语组组长的访谈大纲

在采用问卷调查法了解学生和教师的基本情况的基础上，开始进入访谈环节，具体访谈大纲如下：

- 1) 认为汉语教学存在的最大困难是什么？
- 2) 学生汉语学习的态度如何？学生的质量如何？学生的特点是什么？学生学习的动机是什么？
- 3) 认为改进汉语教学水平的措施是什么？
- 4) 学生学不好汉语的主要因素

## 第二节 调查结果与分析

### 一、调查问卷结果分析

#### (一) 学习汉语的学生情况调查及分析

学生作为教学活动的主体，是教学活动开展的出发点和落脚点，对学生情况的调查与了解，有利于教师及时发现学生存在的问题，根据学生的实际情况，采取针对性的教学策略，提高教学效果。

#### ①学习汉语的学生基本信息调查

##### 1) 学生年龄及性别情况

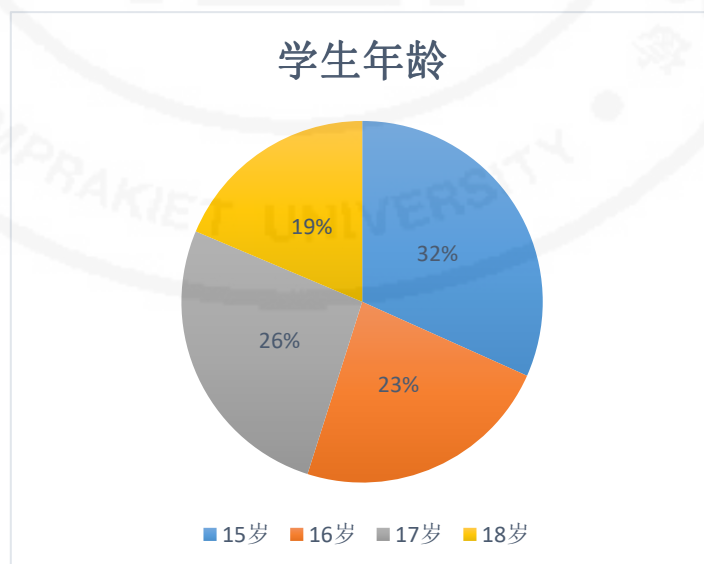


图 3.1: 学生年龄组成情况 (N=310)

由上图 3.1 的数据可以看出，学习汉语的高中学生都在 15-18 岁左右，年龄为 15 岁的学生学习汉语的人数最多占据 32%，而 16 岁的学生占据 23%，17 岁的占学生占据 26%，18 岁的学生最少只占据 19%。这和巴真府巴真拉赛东安龙学校开设与宣传汉语课程有很大关系，大部分学生已经意识到汉语学习的重要性。

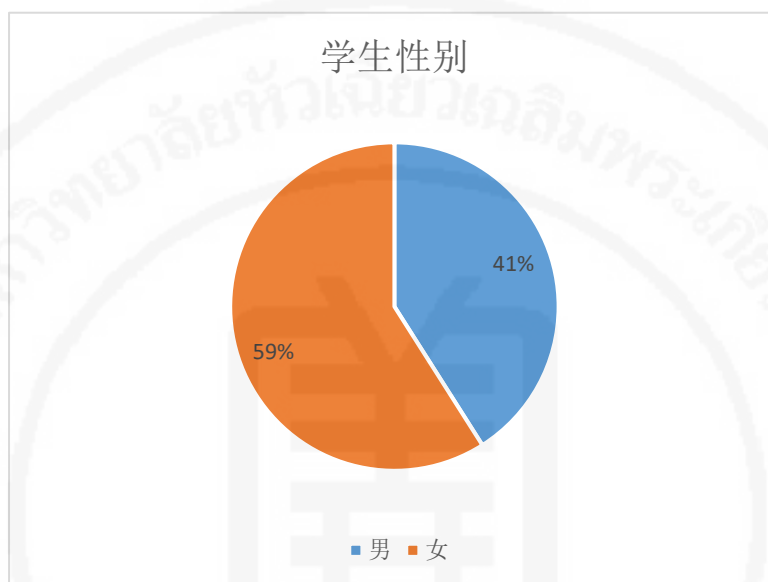


图 3.2: 学生性别组成情况 (N=310)

学生性别构成情况，在参与调查的学生中，男生占比 41%；女生占比 59%。由此可以看到，在学习者的性别构成中，女生占据大多数。经初步调查，这与女性在语言学习上的优势、对未来工作的预期有很大关系。但男生的性别比例相对来说也并不算低，这和近年来汉语学习风潮的盛行也有关，男性对汉语学习的兴趣在提升，因此学习的人数占比也变多。

## 2) 学习汉语的时间

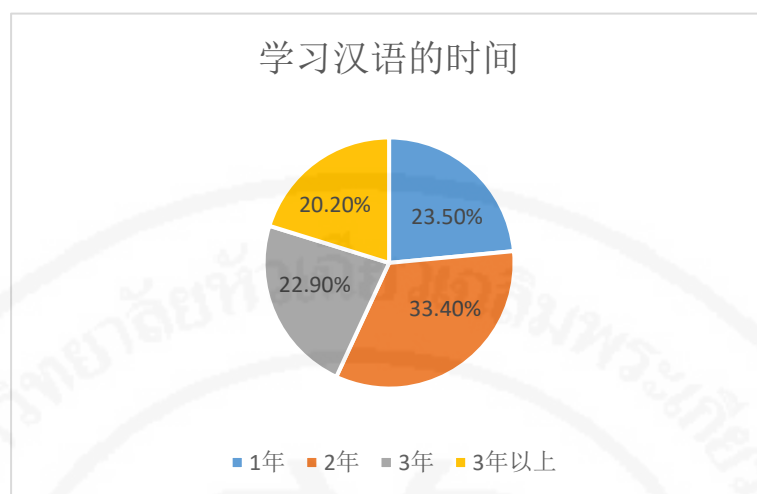


图 3.3: 学生学习汉语时间统计图 (N=310)

图 3.3 显示了学生学习汉语的时间，我们发现接近 34% 的学生学习汉语的时间为 2 年，还有 20.2% 的学生学习汉语的时间为 3 年以上。但是，目前泰国初中阶段和高中阶段的汉语学习还不能做到一致的连贯，基本上初中阶段和高中阶段的学习是脱节的、分离的，在初中学过的内容在高中阶段会重复学习，所以会出现虽然学生学习汉语 3-4 年的时间，但汉语水平仍然不见提高的情况。

### ②学习动机

学习动机是引起、维持学生朝向某一目的的学习行为的动力倾向<sup>①</sup>，是第二语言学习中最影响学习者个体差异的因素之一，第二语言习得研究普遍把动机看作是在第二语言学习中起关键作用的因素。因此，分析学生的学习动机对于研究学生学习汉语有着重大的意义。

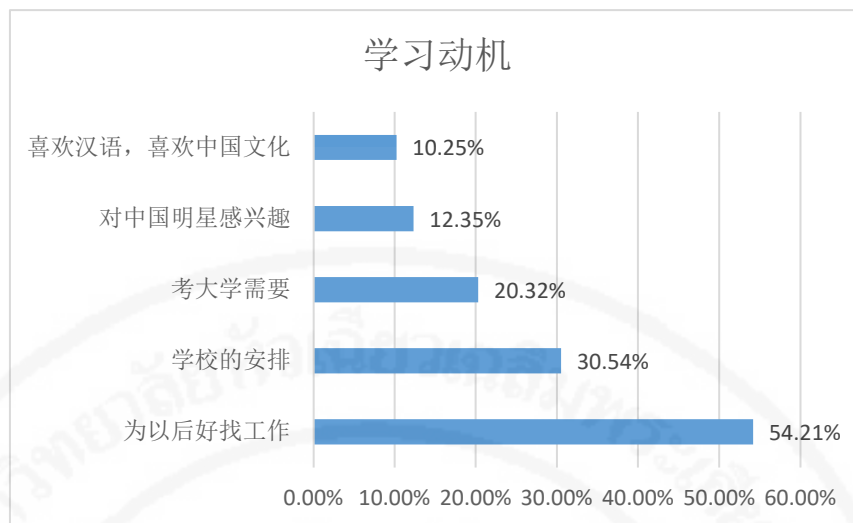


图 3.4: 学生选择学习汉语的原因统计图 (N=310)

图 3.4 显示有 54.21% 的学生为以后好找工作而选择学习汉语, 10.25% 的学生是真正喜欢汉语, 对中国文化感兴趣而选择学习汉语, 12.35% 的学生是受中国电影、电视剧, 以及中国明星的驱使, 还有 20.32% 和 30.54% 的学生是因为考大学的需要和学校的客观要求来学习汉语。综上所述, “为以后好找工作” 成为巴真府巴真拉赛东安龙学校高中汉语专业班学生选择学习汉语的重要因素。其次, 个人对汉语的喜爱, 也是促使学生选择学习汉语的主要原因之一。但是, 因内在动机促使学生选择学习汉语的人数远远少于因外在动机驱使选择学习的人数。

### ③ 学习态度

学习态度, 是学生对学习及其所处的学习环境表现出的一种相对稳定的心理倾向, 通常可以从学生对待学习的注意程度、情绪状态和意志状态等方面进行判断和阐述。对学生的学习态度, 特别是对课程学习的态度, 对学习资料的态度, 对老师和学校的态度等等。认知、情感和行为意向是构成学习态度的三个心理成分。学生的学习态度对学习效果有很大的影响, 下面从学生对课程学习的态度、对教材的态度这两个方面进行分析。

问学生上课是否认真听讲, 34% 的学生明确表示不听; 49% 的学生说会, 但很少。在问到具体原因时, 所有学生都说因为无法理解; 17% 的学生经常选择理解。通过对学生对课程学习态度的分析, 我们可以看到, 大多数学生上课注意力不集中, 学习态度不端正。图 3.5 中显示了具体情况:

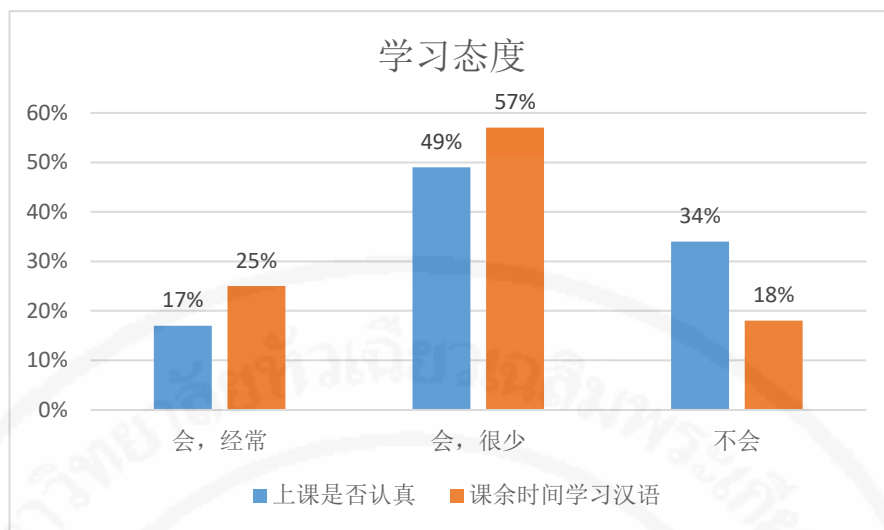


图 3.5: 学生学习态度 (N=310)

此外, 问及学生课余时间是否会学习汉语的时候, 25%的人选择会, 57%的人选择很少, 还有 18%的人选择并不会。因此, 结合上述分析, 可以表明巴真府巴真拉赛东安龙学校的学生学习汉语的态度不认真。

从对待教材的态度分析, 问及学生是否喜欢所学的汉语教材时, 被调查的 310 名学生中有 209 人选择不喜欢, 具体原因有: 44 人认为课文枯燥; 12 人认为难以理解; 4 人认为没有泰文翻译; 21 人认为语法太多; 12 人认为内容太多; 还有 5 人认为没有拼音 (注: 中级阶段后没有拼音); 98 人没有给出原因。被调查的 310 名学生中有 101 人选择喜欢, 具体原因有: 34 人认为内容容易理解; 16 认为图画多, 有色彩; 8 人认为有练习; 9 人认为不太难; 7 人认为涉及文化历史; 7 人认为语法讲解的好; 2 人认为课文有层次; 8 人没有给出原因。具体如表 3.1 所示:

表 3.1: 是否喜欢汉语教材的人数分析表 (N=310)

| 喜欢 (101 人) |    | 不喜欢 (209 人) |    |
|------------|----|-------------|----|
| 原因         | 人数 | 原因          | 人数 |
| 容易理解       | 34 | 课文枯燥        | 44 |
| 图画多、有色彩    | 16 | 难理解         | 12 |
| 有泰文注释 (初级) | 10 | 没有泰文注释 (中级) | 5  |
| 有练习题       | 8  | 语法太多        | 19 |
| 不太难        | 9  | 内容太多        | 11 |
| 涉及文化历史     | 7  | 没有拼音 (中级)   | 20 |
| 语法讲解的好     | 7  | 无原因         | 98 |
| 课文有层次      | 2  |             |    |
| 无原因        | 8  |             |    |

由表 3.1 得知, 101 人选择喜欢; 209 人选择的是不喜欢。以上数据说明学生对所学教材并不喜欢, 问及原因时, 将近 50% 的学生没有给出原因。以此可以反映出学生对待教材的态度不佳, 同时也间接的反映出学生对待汉语的学习态度不佳。

#### ④学习难点

本论文为了调查学生学习汉语的难点, 按基础分类将汉语分为了语音、词汇、语法和汉字四个部分。据调查数据显示: 14.5% 的学生认为语音比较难学; 8.59% 的学生认为词汇比较难学; 36.3% 的学生认为语法是难点; 40.25% 的学生认为难点重在汉字。由以上数据可知, 学生学习的重难点集中在语音、语法和汉字三个方面, 词汇部分认为较难的人数较少, 因此本文中不作为难点分析, 而着重对语音、语法和汉字进行分析研究。

##### 1) 语音方面

汉语中有 21 个声母和 39 个韵母, 学生认为比较难学的音如下表所示:

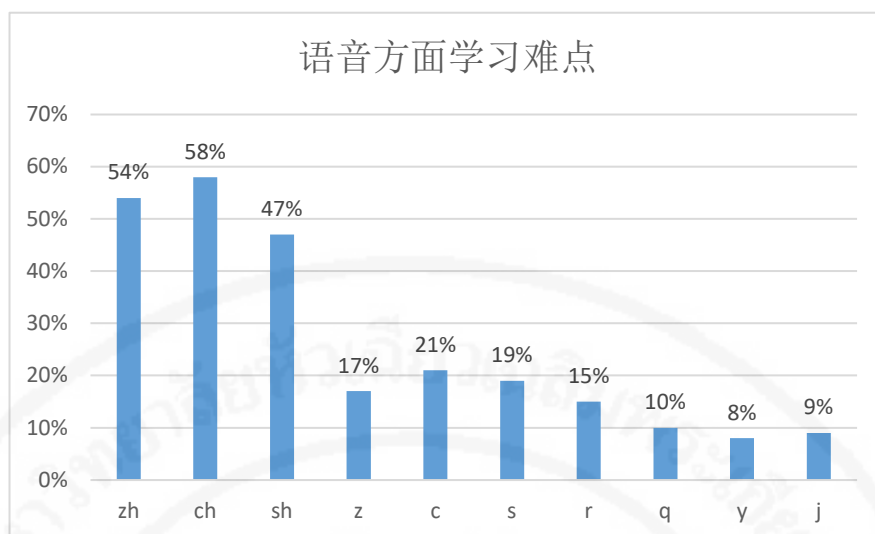


图 3.6: 学生语音方面学习难点分析表

经调查，图中的语音为中学生普遍认为较难学习和掌握的语音。可见多以辅音为主，按发音部位分类，以上音节，z、c、s 均属舌尖前音，发音时应由舌尖抵住或靠近齿背阻碍气流而形成。zh、ch、sh、r 都属于舌尖后音，它是在舌尖靠近硬腭的前部时，阻碍气流流动而形成的。j、q 属于舌前音，由舌前音抵住或靠近硬腭前部的气流阻滞形成。对泰国学生来说，发音困难主要集中在三个方面。

## 2) 语法方面

以“意合”为主的汉语语法，其特点是隐含的语法关系丰富，表意灵活多样，难以把握。在汉语中，语序和虚词是表达语法关系的主要手段，词类和句法成分之间的关系错综复杂，句法结构中松散的主谓结构和大量的述补结构，量词的运用，动词的重叠式，以及一些特殊的动词谓语句，如无标记被动句、主谓谓语句等，都是体现汉语特点的语法现象。对泰国学生来说，这些语法点都是学习的难点。当问到语法困难的问题时，学生的答案如下：

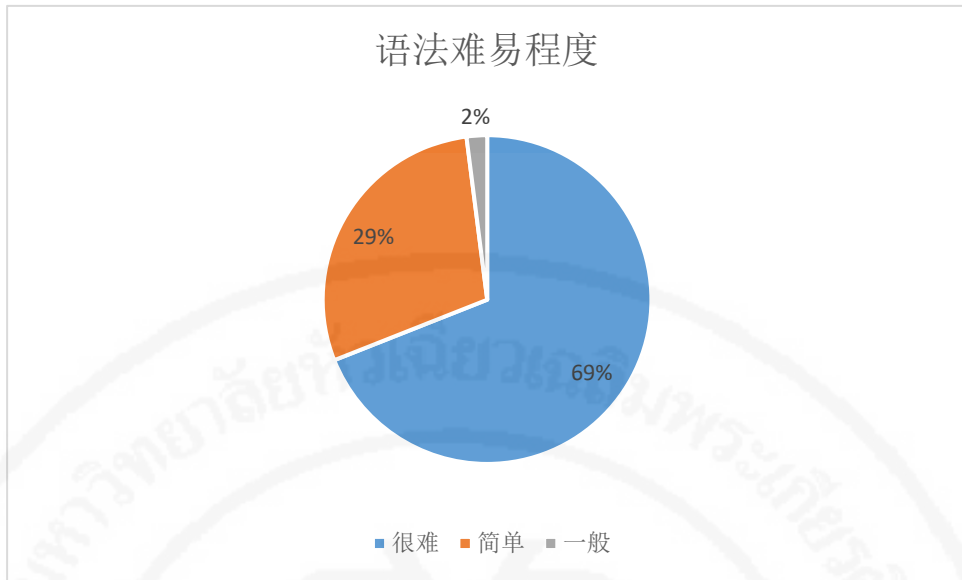


图 3.7: 学生认为语法难易分析图

由图 3.7 可知，学生学习语法的情况并不乐观，69%的学生普遍反映语法很难学习，2%的学生感觉比较简单，29%的学生认为语法学习一般。因此，语法将作为重点分析的内容。

### ⑤学习内容

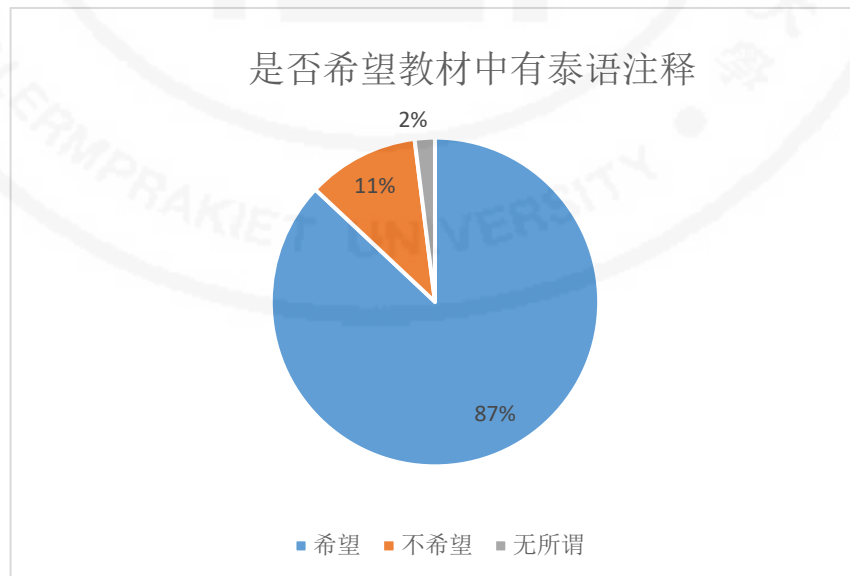


图 3.8 : 是否希望教材中有泰语注释

根据上图能够发现，约 87%学生期待在课本上进行泰语注释，约 1%学生保持无所谓态度，约 2%学生认为不需要配有泰语注释。



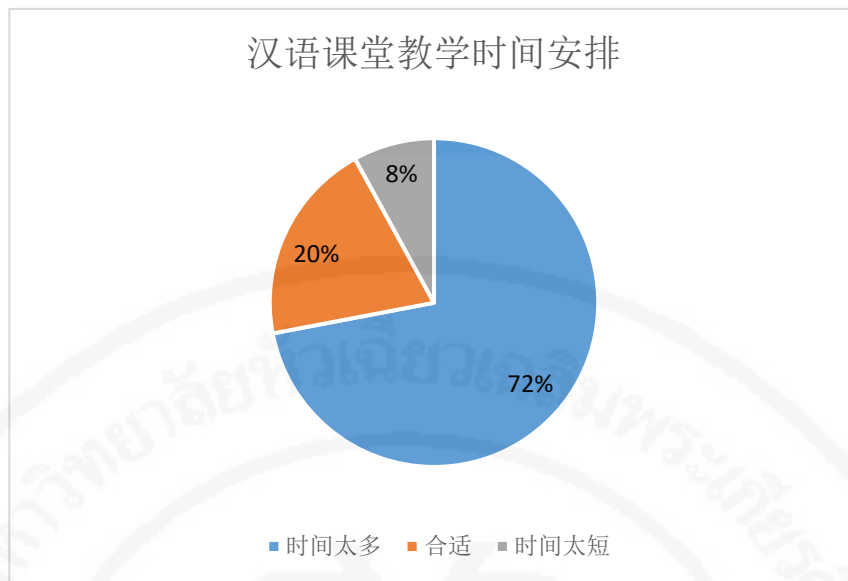


图 3.9: 汉语课堂教学时间安排

根据上图数据能发现，约 72% 人认为时间安排的太多，约 20% 人觉得时间刚好合适。此外，约 8% 人提出，他们希望能够获得更多的时间去学习汉语知识。

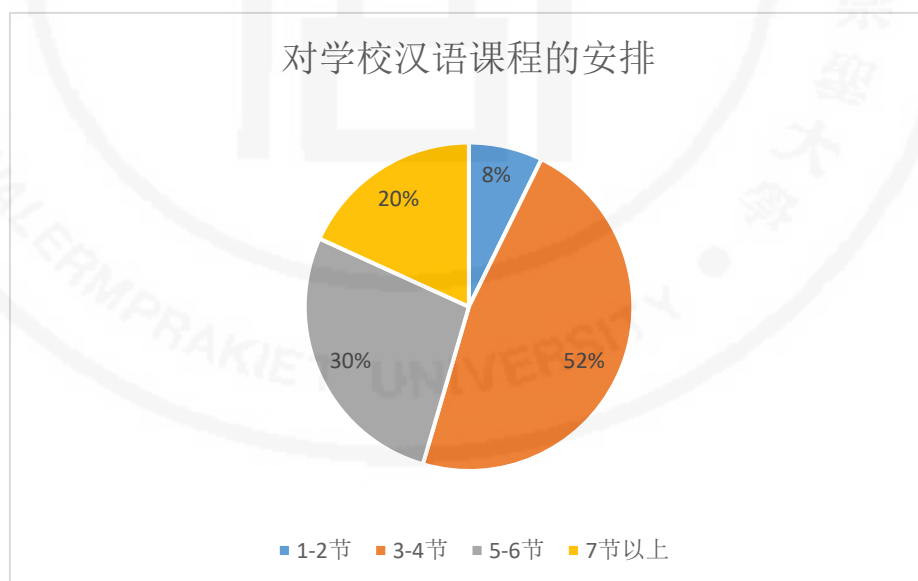


图 3.10: 对学校汉语课程的安排

根据上表可以看出，约 52% 人觉得每个礼拜设置 3-4 节汉语课相对适宜，约 30% 人觉得每个礼拜设置 5-6 节汉语课相对适宜。此外，约 20% 人则觉得每个礼拜设置 7 节以上的汉语课相对适宜，仅有约 8% 人觉得每个礼拜设置 1-2 节汉语课就足够。

## （二）汉语教师情况调查及分析

调查主要分为汉语教师的年龄、教龄、学历与专业、语言能力和培训等内容。

### ① 汉语教师年龄及教龄

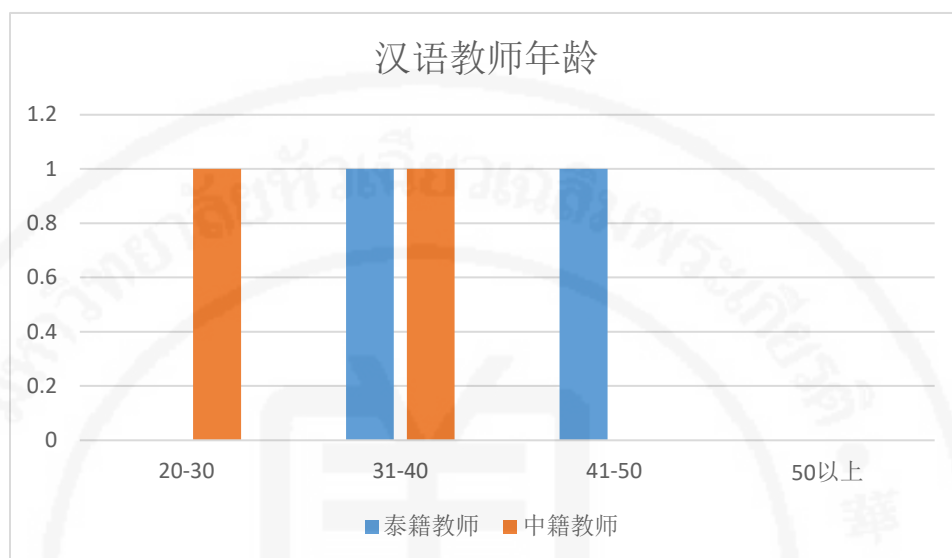


图 3.11: 汉语教师年龄 (N=4)

由图 3.11 可知，汉语教师的年龄集中在 30-40 岁之间，剩下的 20-30 岁之间的占比较多，处于教学经验积累的稳步增长趋势中。由图可知，中国教师的年龄集中在 20-40 岁这一阶段的人数占比要高于泰籍教师，因为调查的 2 位中国教师都为汉语教师志愿者，大部分都是刚毕业一两年的大学生，中国教师整体较泰籍教师呈现出更为年轻化的状态。

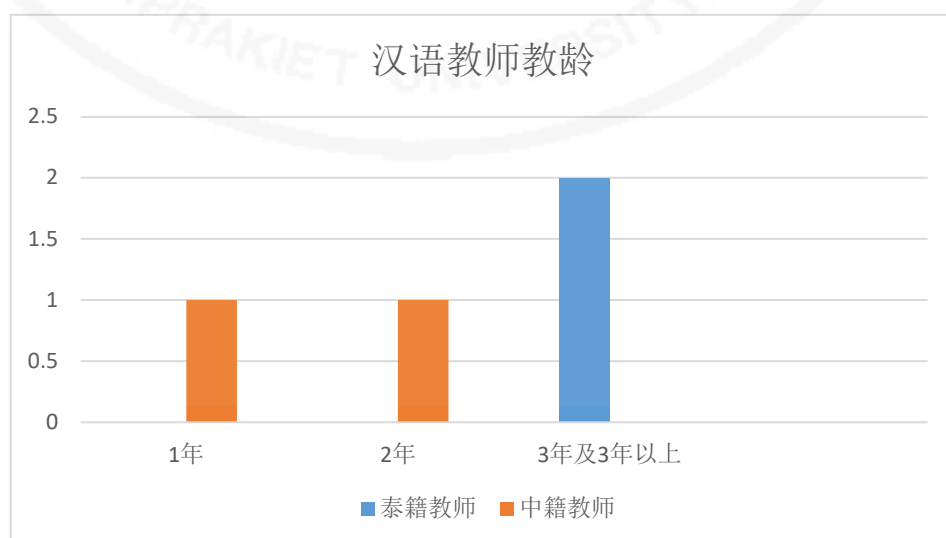


图 3.12: 汉语教师教龄 (N=4)

中国教师的整体教龄也相应低于泰籍教师，教龄最长的为两年，2位中有1位教龄为两年，另一名教龄为一年。通过上述分析可以看出，巴真府巴真拉赛东安龙学校的高中汉语教师是一支较为年轻的队伍，年轻教师更有活力、活力和创造力。每一年上至泰国教育部，下至中国国家汉办，下至地方孔子学院，孔子课堂都会举办大量的汉语比赛，而且比赛形式丰富多样，中等教育的学生是比赛的主力军。两年来，在巴真府巴真拉赛东安龙学校每一位老师都竭尽全力地带领学生参与其中。师资队伍的年轻化、教龄的低龄化，也直接影响到师资经验的积累。

## ② 汉语教师的学历及专业背景

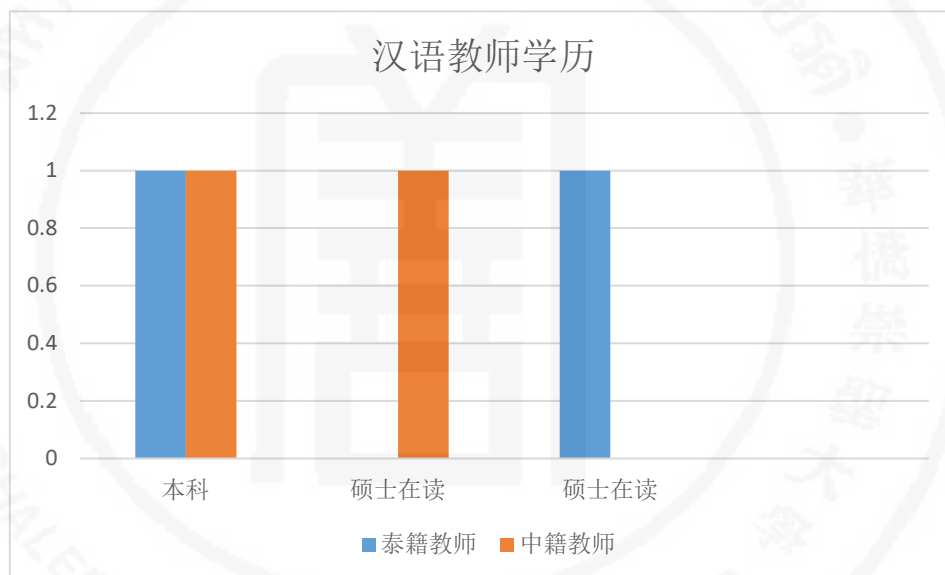


图 3.13: 汉语教师学历 (N=4)

调查的所有泰籍教师的学历都在本科及本科以上，且硕士学历占 50%，所有人所学专业都是汉语专业。这在一定程度上说明泰籍教师有一定的汉语基础，受过正规的汉语教育，有利于教学工作的开展。

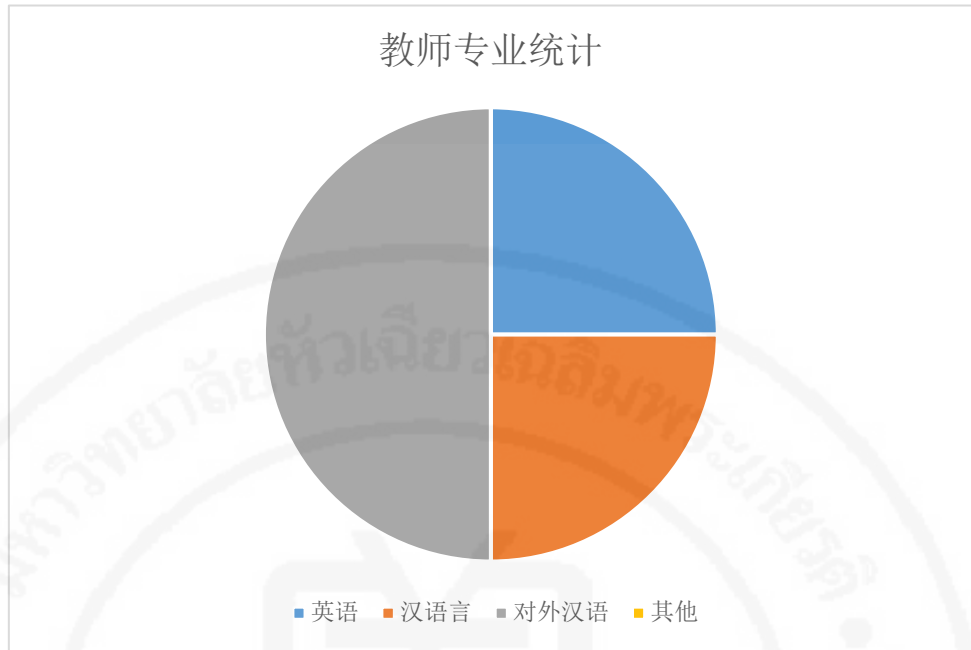


图 3.14: 中国教师专业统计 (N=4)

调查的 4 教师中，有 50%是大学本科毕业，25%的教师学历为硕士在读，且专业以对外汉语专业为主。专业与职业匹配度高，有专业的汉语知识积累。综合泰籍教师和中国教师的学历及专业背景，我们发现教师学历都在本科及本科以上，泰籍教师硕士学历和中国教师一样多，泰籍教师硕士学历的取得途径都是通过去中国各大高校进修学习汉语。教师专业背景统一，超过 75%的都为汉语专业，有利于教学的顺利开展。

### ③泰籍与中籍汉语教师参加培训的情况

表 3.2: 泰籍与中籍汉语教师参加培训的情况 (N=12)

| 泰籍教师在中国参观培训的情况 | 人数 | 所占比率 |
|----------------|----|------|
| 去过             | 1  | 50%  |
| 没去过            | 1  | 50%  |
| 合计             | 2  | 100% |

泰籍汉语教师中，去过中国进修过汉语的有 1 人，占 50%，另外，有 1 人没有来中国的经历。这也在一定程度上影响了教师们在中国文化与教学法方面的知识更新。

表 3.3: 中籍教师的泰语能力 (N=2)

| 中籍教师的泰语能力 | 人数 | 所占比率  |
|-----------|----|-------|
| 会讲泰语      | 1  | 50.0% |
| 会讲一点儿泰语   | 0  | 0     |
| 用英语来沟通    | 1  | 50%   |
| 合计        | 2  | 100%  |

中籍汉语教师大部分是会讲泰语, 约 50.0%, 用英语来沟通的有 1 个, 占 50%

#### ④在课堂教师使用的语言

表 3.4: 教师使用的语言 (N=4)

| 教师使用的语言               | 人数 | 所占比率 |
|-----------------------|----|------|
| 全用汉语 (100%汉语)         | 0  | 0    |
| 汉语比泰语多 (70%汉语, 30%泰语) | 2  | 50%  |
| 泰语比汉语多 (70%泰语, 30%汉语) | 1  | 25%  |
| 汉语与泰语 (50%汉语, 50%泰语)  | 0  | 0    |
| 汉语与英语 (50%汉语, 50%英语)  | 1  | 25%  |

教学语言方面, 汉语教学或其他外语, 教师授课基本采用双语教学。

#### ⑤教学方式现状调查

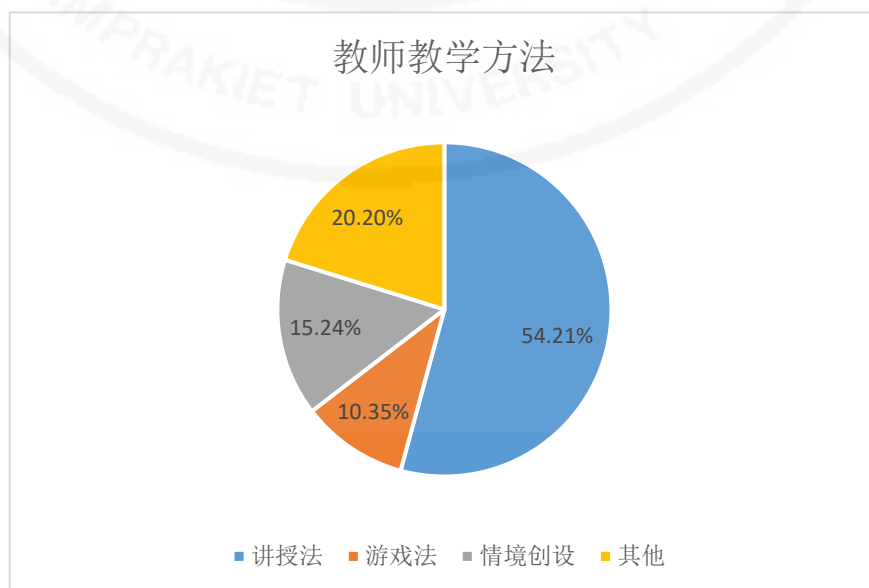


图 3.14: 教师主要教学方式分布情况 (4=20)

从上图可以看出，参加调查的汉语教师所采用的教学方法比较单一，由于学生的学习环境，多数教师采用讲授法，通过读写结合等方式传授知识，通过练习巩固学习成果。中等阶段，教师加入游戏法、情境创设等方式，仍以讲授法为主，但手段更加灵活。高年级时，由于学生口语水平普遍较高，能够进行基本的沟通与对话，老师少用讲授法，而多采用创设情景和其他一些创新的教学形式。由此可以明显地感觉到，从初等到高等的教学阶段，教师的影响力正在逐渐减弱，学生的主体地位逐渐凸显。

### （三）教师在教学中遇到的主要困难

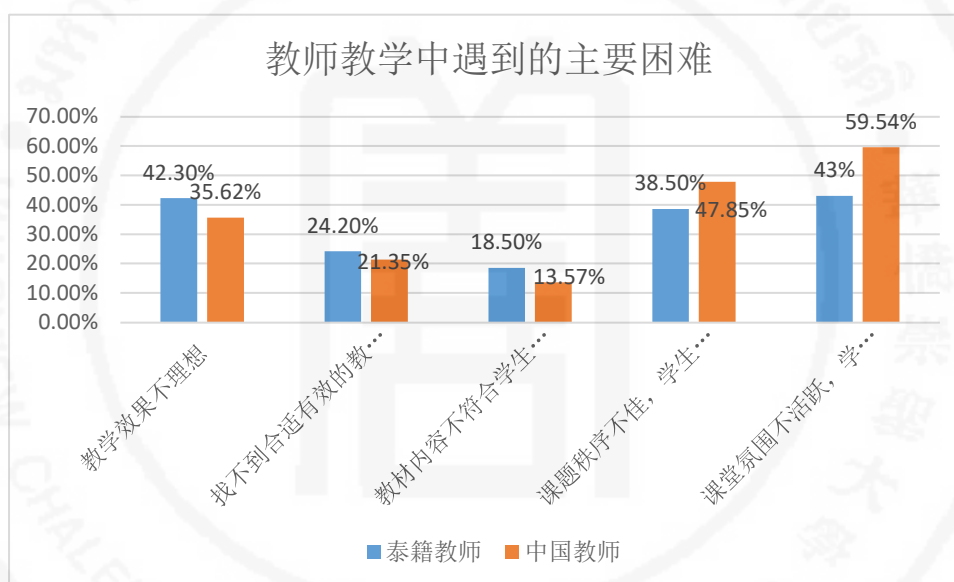


图 3.15: 教师教学中遇到的主要困难统计图

从图 3.15 可以看出，课堂秩序差，学生注意力不集中是现阶段汉语教学中遇到的最大问题；其次，课堂气氛不活跃，学生注意力不集中，也是存在的主要问题之一；而教材难度与学生实际水平不匹配也是比较突出的问题。相对于中泰汉语教师课堂教学中存在的问题而言，中国教师的语言障碍已成为影响其教学的主要因素，而在语言障碍方面，中国教师的课堂管理比泰籍教师更突出。

#### （四）教师对自己教学满意度评价

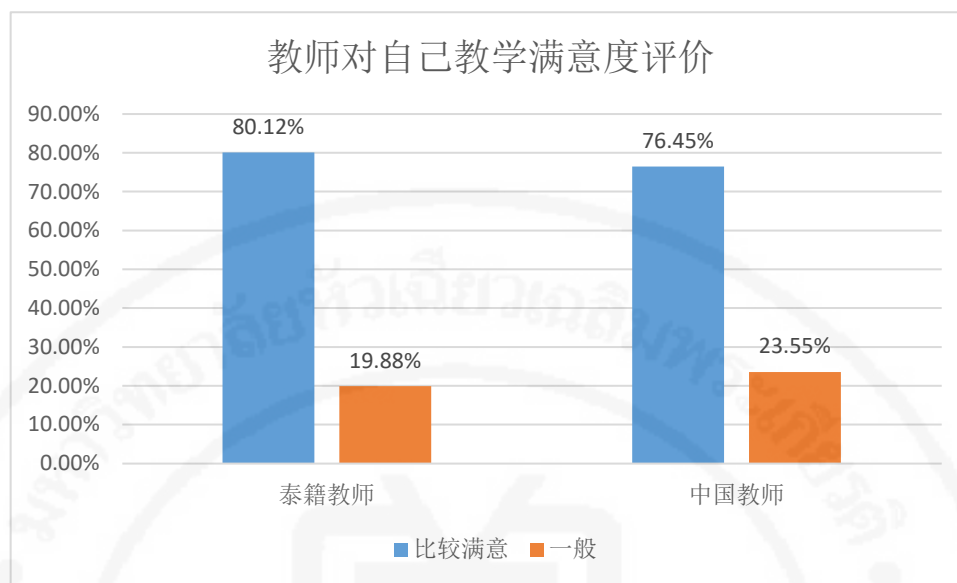


图 3.16: 中国教师对自己教学满意度评价统计图

图 3.16 表示，各汉语教师对自己教学效果的评价基本集中在一般和比较满意两个选项，80.12%的泰籍教师对自己的教学比较满意，76.45%的中国教师对自己的教学比较满意。对比来看，泰籍教师对自己教学评价的满意度稍高于中国教师。

## 二、访谈结果分析

笔者对几位教师和外语组组长的访谈结果进行如下总结：

(1) 巴真府巴真拉赛东安龙学校迫切需要有计划地进行汉语教学，以避免每位新志愿者在上课前不了解前一位志愿者的授课内容，导致重复教学，使学生对汉语教学内容失去兴趣。在接受采访的三位志愿者教师中，有两位认为最大的困难是缺乏教学大纲和教材。对于教师来说，这个问题显得特别突出。

(2) 学生对汉语学习的意愿并不是很强烈。很多学生并不想学汉语，只是迫于“学分”不得不学习汉语。学校根据此种情况可以在每个年级开设几个汉语“兴趣班”供学生自主选择。

(3) 泰国学生在课堂上很“活跃”，但这与整个泰国文化有关，私下里他们都很尊敬老师，但在课堂上，如果老师不能抓住他们的“心”，那么他们就会出现很多“问题行为”。根据笔者调查所知，许多志愿教师认为“课堂管理”是其中最困难的部分。志愿教师 B 认为语言不通(志愿教师不讲泰语，会影响语言的“威慑”)，是影响课堂管理效果的因素。笔者认为这一点在“低年级”

学生中尤其突出。此时更需要对志愿者教师进行专业素养的考核，如何做到不使用依据性语言，将内容讲清楚。总的来说，汉语教师志愿者在巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学中起到了不可磨灭的作用。为全校汉语课程的普及工作做出了一定贡献。可见志愿者平时要负责学生的教学，“难”的课堂管理，辅导学生HSK、HSKK 考试，辅导学生参加汉语相关竞赛等，志愿者老师的工作量也是比较大的。但是从志愿者教师本身来说，还存在许多不足之处。

(4) 学生学不好汉语的主要因素是因为首先学生对汉语并不是很感兴趣，其次泰国的学生真的很懒，和中国的学生完全不一样。而且没有过多的升学压力，高三的学生还经常参加社团表演节目，参加课外活动等。



## 第四章 巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学问题 及解决对策

### 第一节 学校汉语教学问题

#### 一、学校层面存在的问题

##### (一) 教材缺乏针对性

由调查可知有 87% 的学生希望教材有泰文注释,但是《路:短期汉语速成·上册》教材并没有。对于识字量不大的学习者,适当的增加一些泰语笔记,可以协助学生更好地掌握知识点,然而《路:短期汉语速成·上册》这一课本未能够考虑到。若是遇到一位汉语老师,不太擅长泰语,这将使得教学效果降低。此外,学生提出,在课文里的难生词所占比例太大,缺乏必要的泰语注释,使得理解课文过程中存在极大的障碍。课文的对话,应当是人们日常生活运用较广泛的句子。但《路:短期汉语速成·上册》部分篇章存在较为明显的问题,例如编者有时会为了展现某个语法点,编造出一些不符合中国人日常交流的对话或句子,这样是对学生的错误引导。《路》在话题编排顺序上没有体现“急用先学”的原则,对有些常用的话题编排得过后,比如“购票”等常用的话题,《路》安排得过于靠后,不利于学习者快速融入社会生活。练习是辅助教材的重要部分,是对学习者汉语习得的检验,《路:短期汉语速成·上册》这一教材所配备的课后习题较为丰富有趣,但是也有点简单,达不到考察学生掌握知识点的目的。根据上述章节的调查数据显示,学生对于《路:短期汉语速成·上册》这一课本的针对性、实用性以及趣味性印象均较差。其在编排课文内容过程中,并未能够结合国际学生的思想,应当从真实交际情境入手,使得以对话的形式出现的课文很少,而存在许多大段的叙事课文,形式单一,使得学生感觉到乏味,难以参与到实境里,不符合实际要求。此类以老师主导的教学模式,必然使得整个课堂氛围呈现出十分沉闷。而《路:短期汉语速成·上册》这一课本,并非专门为泰国学生而设计的,所有在篇章选择上并不能够非常地接近泰国,无法提供十分真实的学习情景。学生们觉得《路:短期汉语速成·上册》的针对性、实用性不够,存在局限性。

##### (二) 课程类型过于单一

从上面的章节中可以看出,巴真府巴真拉赛东安龙学校的课程类型过于单一。一般而言,都是由负责讲授中文课程的老师亲自挑选讲授什么知识点,用什么方法讲授。因此,巴真府巴真拉赛东安龙学校的类型是综合课程。综合性课程

比较单一，很难满足学生多样化的需要。学生失去了学习中文的兴趣和动力，中文课程的教学效果就会下降，影响学校汉语教学的推广。因为目前在泰国没有关于汉语教学课时的统一规定，所以泰国各个学校的课时设置都是根据自己的情况来确定的。根据前面的调查内容，可以看出，在巴真府巴真拉赛东安龙学校中，汉语课时的设置与学生的期望有很大的不同，更多的学生希望每周有 3-4 节汉语课。而且泰国这个国家有一定的特殊性，有大有小的节日和活动，会因节日和活动而导致学校停课，使学生学习中文时出现前后矛盾的问题。与此同时，课堂容量小，学习进度慢，教学内容遗忘快，导致教学质量下降。每节课前，为了能让学生更好地掌握、理解各个知识点，教师还需要留出一定的时间做准备，而且一节课会因泰国学生的课堂秩序难以控制而浪费一部分时间。这些学校一周五节课都是综合课，每节课的内容基本一致，且高度相似，导致学生缺乏新鲜感和挑战性，而如果学生不能保持学习汉语的热情，就会影响学生实际掌握的教学内容。因此，这样的课程安排，看似有了课时保障，并给予了足够的重视，但其实际教学质量差，难以实现教学目标。

### **（三）课程设置时间较短**

巴真府巴真拉赛东安龙学校的汉语课课程设置时间较短，泰国法定节假日和学校的课外活动较多，这些都影响到上课时间，学生有时两三周没上汉语课，学生这一节课学的内容，到了下一节课都忘了。汉语课时量太少，学生的汉语能力提高当然较慢。

### **（四）教学设备不完善**

巴真府巴真拉赛东安龙学校教学设备不完善，缺乏较为严重。无教学设备的学校，教师教学用具、学生的桌椅板凳，室内的房屋质量和环境相对比较完善。教学的设备资源间接影响到教师的教学质量、教学进度以及教学效果。没有教学设备的学校，教师需要自行设计更多教学用具和教学材料，对汉语老师的手工能力和创新能力也是一个挑战。

## **二、教师层面存在的问题**

### **（一）汉语教师师资力量薄弱**

经调查发现，巴真府巴真拉赛东安龙学校的中文教师大多为刚毕业的本科生或是在读研究生，而没有教学经验或有经验的教师的工作年限基本上不足三年。笔者从调查资料中得知，汉语志愿者只经过 40 天左右的短期集中培训就前往泰国各地进行教学，缺乏一定的教学经验和课堂管理经验。还有的教师不是汉语国际教育专业的，在对外汉语的理论知识和实际教学中很难掌握。但有一定工

作经验的教师，其在中国所教的科目是语文或其他学科，几乎不教中国文化，而且对外汉语和中文科目在教学内容上有很大的差别，如果不进行系统、全面的对外汉语培训，就很容易在实际教学环节中出现选择教学模式不合理等问题。《中国汉办》明确规定，中文教师义工在任职地区不得连续工作 3 年，使大部分教师无法继续任职，导致人员流动性增加。二年级开始担任新的汉语教师志愿者，一些学校也可能不再申请中国教师。而每当更换新教师时，不仅教师要花费大量的时间去适应环境，了解学校和学生，而且学生也要花费大量的时间去适应教师，使汉语教学的连续性发展出现裂痕，最终影响汉语教学的建设。出生于泰国的泰籍教师，在这样的环境中讲汉语的机会并不多，也没有一种沉浸式的中文教学环境，使得泰籍教师在提高自己中文水平方面受到限制。或者说，一些当地教师，他们刚在泰国读了本科，从大学毕业后就直接到学校工作，没有机会或时间到中国去学习培训，因此没有机会与其他教师进行经验交流，造成了教学方式过时。

### （二）汉语教师教学质量一般

首先，教师的汉语专业知识薄弱，虽然泰籍汉语教师都是汉语专业的，但大学毕业以后就进入学校任教，缺乏对自身汉语水平的巩固与提升，学校也没有安排汉语教学培训，没有严格的教师考核，长此以往，泰籍汉语教师的汉语水平仅限于汉语课本，且汉语发音问题比较严重。缺乏监督的教学环境下教师逐渐带有敷衍的态度对待课堂，自身的专业能力也日益下降，导致教学效果没有进步。

其次，教师教学质量一般。部分教师会布置一节课的作业任务，由学生自主完成作业占用了大量时间。以致在“听说读写”技能训练方面也有失衡现象，听说环节比较薄弱落后，读写环节相对发展较好。教师们的教学方法、教学管理、教学理念等表现随意、不够严谨，对各语言要素的教学侧重点也不够均衡。该校的汉语教室都配备了多媒体教学设备，但教师也很少使用，只有中国汉语教师志愿者偶尔会为学生们播放视频、中文歌曲等等。在教学评估方面，虽然有相应的教学评估，但缺乏对评估结果的反馈，使得学生对自己的汉语学习存在的问题不明确，学习能力定位不清，教学评估作用得不到有效的发挥。

### （三）教学方法缺乏创新

根据上述章节的调查数据显示，学生们期望老师能够借助于游戏或是比赛的形式来开展教学活动。然而，在采访了学校老师之后，了解到不管是在中国亦或是泰国，不管是在发音、词汇亦或是文字、语法，不管是在哪个学习阶段，中文老师均倾向于标准的教学法。大部分泰国老师是采用泰语讲汉语的形式，“老师说，学生听”，使得整个课堂氛围沉闷。中国老师虽然接受过一定的培训，但是其泰语水平不是很高，大多还是以汉语为主，这与泰国学生特点不符。起初，

有的老师也会在教学过程中加入游戏环节，但是如果选用规则较复杂的游戏，泰语水平不高的中国老师需要花费大量时间与学习者说明游戏规则，执行起来较困难。泰国学习者思维跳跃、性格活泼，注意力不集中、经验不足的教师无法较好地把控住课堂。学生交谈使得课堂秩序被扰乱，给顺利完成教学任务带来极大困难。所以，教师大多数时候优先选择回归传统教学模式，即阅读生词、翻译课文、有规律地临摹和素描单词，以老师为核心，学生被灌入各种知识，无法真正地参与进课堂里。不但使得学生的主动性、热情性下降，轻视交谈技能、阅读和写作训练的需求，导致学生出现成绩高、能力低的问题。

### 三、学生层面存在的问题

#### （一）学生缺乏明确的学习动机

动机是促使和保持学习者达到一定学习目标的一种动力倾向，是第二语言学习中的一个重要因素。第二语习得研究中，动机通常被认为是一种关键因素。分析学生的学习动机，对于学生汉语学习具有重要的现实意义。基于以上章节和数据分析，发现大多数学生被学校强迫学习汉语或进入好的大学开始学习，只有少数学生是对中国文化感兴趣。显然，学生学习汉语的动机非常薄弱。动机是所有人类行为的驱动力，有了动机，人们的行为就会改变。可以激发人的主观能动性，促使学生做出长期坚持学习的行为。学生没有明确的学习动机，导致了教学效果的不理想。要提高教学质量，必须正视这一问题，从学生的学习动机入手。

#### （二）学生学习的课堂配合度不高

师生间的有效互动有助于课堂教学活动的良好开展，周芍曾指出：“对外汉语教师面向的是一个特殊的学生群体，他们有着与国内学生不同的特点，干扰他们与教师进行课堂配合的因素也有不同，年龄、学习动机及所在的班级气氛对他们的课堂表现都产生直接或间接的影响。”<sup>1</sup> 对外汉语教师要意识到学生的课堂配合度如何对他们的汉语学习至关重要，要充分了解其不同于国内学生的特点，在教学过程中提高学生的课堂参与度和配合度。通过前文对学生学习汉语课程的态度调查可知，大部分学生本着“上不上汉语课无所谓”的态度，尤其是男学生。由于男生学生在个性和认知上的特点，他们与同龄的女生学生相比，学习行为表现明显没有女生认真积极，上课时学习态度较为消极，课堂参与度不高，不能很好的配合汉语教师完成课堂教学任务。再者，由于中国教师的泰语水平普遍较低，与学生也无法进行有效沟通，这些都会影响学生在课堂上的表现。

## 第二节 巴真拉赛东安龙学校与泰国公立正才学校 汉语教学问题对比

如今，在泰汉语教学整体发展日趋规范，并已形成较大规模。但每个学校之间的汉语教学却有很大不同。每个学校都有自己的特点，自己的教学侧重，不同的环境不同的需求都会对学校的汉语教学产生影响。由于笔者是泰国人，从小就在泰国巴真府长大，也曾在巴真拉赛东安龙学校和泰国公立正才学校学习，对两所学校在汉语教学方面的较大差别有所了解，比如：公立正才学校学习使用的是台湾教教材，使用汉语繁体字进行教学，而巴真拉赛东安龙学校使用的是由中国出版的汉语的教材，使用汉语简体字进行教学等等。由于公立正才学校的汉语教学很复杂，笔者希望两所学校汉语教学有所改善和提升，所以本部分笔者将对巴真拉赛东安龙学校与泰国公立正才学校汉语教学存在的问题进行对比分析，使用对比分析方法找出两所学校在汉语教学情况存在的问题。

### 一、泰国公立正才学校汉语教学优点和不足之处

#### （一）泰国公立正才学校汉语教学优点

泰国公立正才学校使用的教材是《体验汉语 สัมผัสภาษาไทย》和《初级汉语 ภาษาจีนระดับต้น》，其中《体验汉语 สัมผัสภาษาไทย》是泰国基础教育部委员会批准泰国学校使用的汉语教材，《初级汉语 ภาษาจีนระดับต้น》也属于中泰合编教材，是一套为泰国人量身打造的专用汉语教材，所以可以说学校使用的教材的内容比较贴近泰国学生的实际生活，也比较适合泰国学生用来学习汉语。泰国公立正才学校学生对学校的汉语教材满意度还是比较高的。在汉语课堂该校的汉语老师经常让学生把汉语翻译成泰语，这是一种很好的教学方法。这不仅让学生更容易解课文内容和词汇，同时也是学生练习翻译的机会。因为有时候学生理解汉语意思，但不知道如何译成泰语，所以翻译也需要不断的练习，才会翻译得更准确。

#### （二）泰国公立正才学校汉语教学缺点

泰国公立正才学校的汉语老师很少使用汉语进行教学，经常使用泰语教学，学生也很少使用汉语跟老师交流。汉语教师没有使用教学辅助教具，教学方法单一，这造成学生对汉语课减少兴趣，导致在汉语课堂上学生注意力比较分散。上课时经常会有学生走来走去，与朋友聊天、玩手机；该学校没有中国籍汉语老师，学生提出意见时也有提到想让泰国公立正才学校任用中国籍汉语老师，因为学生想与真正的中国籍老师交流和学习汉语，想接触不同的教学方法，这会让学生对学习汉语更有兴趣。学校没有开设汉语水平（HSK）课程，有些学生会考虑参

加汉语水平考试，但自己却没上过汉语水平（HSK）课，所以没自信，不敢参加汉语水平考试；学生希望学校开设汉语水平（HSK）课程，学习汉语水平（HSK）会出的考试内容，帮助学生通过汉语水平考试。学生的汉语水平参差不齐，尤其是初中小学生，因为有些学生是在中文学校，所以汉语水平就比较好，有些学生只在泰文学校学习汉语，所以汉语水平比较低。笔者在汉语课堂观察后发现，在中文学校学习汉语的学生在汉语课堂上会主动回答问题，对汉语课很感兴趣，可是没有在中文字学校学习汉语的学生就不会回答老师的问题，不喜欢听老师讲课，对汉语课不感兴趣。

## 二、两所学校汉语教学存在的共同问题

### （一）学生汉语学习态度不认真

两所学校的学生上汉语课时会走来走去，与朋友聊天、玩手机。笔者认为这与教师管理学生和教师教学方法有关。所以要改善此问题，教师需要尝试使用其他管理学生方法和教学方法，提高学生对汉语课的兴趣。

### （二）教师专业水平有待提高

两所学校大部分的教师是毕业于汉语专业，而不是汉语教学专业，所以就没有学过汉语的教学方法，所以教课的时候，使用的教学方法就不太适合，影响到学生学习汉语的效果。大部分的泰国汉语教师讲课时，主要使用的语言是母语，对刚开始学习汉语的学生有好处，因为可以表达得更清楚，可是对学习汉语了一段时间的学生而言，有些不合适，因为这样会让学生不努力使用汉语表达。

### （三）缺乏系统的教学大纲和教材

两所学校的汉语教学没有标准的教学大纲、没有统一的教材，也没有系统的教学任务、教学目标和考核标准，这是现阶段汉语教学中存在的最大的问题。不同的教师选用的汉语教材也不同，公立正才学校的教师选用的教材有《快乐汉语（泰语版）》、《体验汉语（泰语版）》、《汉语》和“YCT 考试大纲一至四级词汇”还有的老师选择自编教材，自主决定教学内容。由汉语教师自行决定教学内容和考试内容，具有很大的随意性。两所学校教师的教学目标不明确，也缺少阶段性的教学任务，难以保证教学效果。尤其是学生每一年的汉语学习都由不同的教师进行授课，各年级之间的汉语教师也缺少沟通和交流，所选定的教学内容极易重复，也难以保证教学内容的系统性和连贯性，不利于学生系统地进行汉语学习。教师手中没有统一的教材，学生手中更是连汉语教材都没有。学生没有教材、没有练习册，也就无从进行复习、预习等自主学习行为，也无法对教师整学期的课程导向进行理解和判断。

### 三、两所学校汉语教学存在的不同问题

泰国公立正才学校的学生学习努力不够，学习语言本就不易，如果不够努力，很容易半途而废。泰国公立正才学校的学生比较懒散，对学习大多保持三天的热度，只要稍微有点难度就会选择逃避，就不说每天努力的学习新词，掌握新的语法了。这样就无法持久以恒的完成语言的学习。

巴真拉赛东安龙学校的学生对汉语学习兴趣度不高，还有些学生是父母强迫学习汉语的。上文笔者已提到汉语的学习难度大，兴趣是最好的老师，如果连基本的兴趣都没有，那么学习汉语对学生来说无疑是举步难艰的。如此一来，不仅不能使学生在在学习上有所收获，而且还会影响学生的学习态度，甚至会使得学生对汉语产生厌恶，甚至是抵触情绪。



## 第五章 巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学问题的解决对策

### 第一节 学校层面的解决对策

#### 一、提升教材针对性

在泰国基本教育阶段使用的教材，主要由教育部所属课程研究与开发中心负责，交各出版社编写。多数是为了赚钱，缺少专业的课程编写人员。教科书编写者具有较大的自主性，多以借鉴、引进国外教材为主，经教育部门审定。所用教材由各校自行选用。每种教材都有教材作者秉承的教学方法和教学理念。巴真府巴真拉赛东安龙学校的任课教师应具备相应的知识，以更好地利用教材。以学生汉语水平为基础，选择符合学生实际的教材，避免教材过多过滥，避免教学内容重复，并能根据学生不同学习阶段，有层次、有区别地选择适合现阶段的汉语教材，更注重内容的连续性。无教材时，教师应克服困难，自行设计或通过网络为学生设计相关教学内容。选择教材时，学校应注意其针对性和适用性。如果教学对象是中学生，就不能采用少儿版教材。选择教材要根据学生的年龄、心理发展、文化背景、学习目的等因素综合考虑。教学侧重点在不同阶段有所不同。中学阶段为汉语基础教学阶段，主要以语音、词汇、语法基础为主；中学阶段为词汇、语法、文本为主。因此教师在选择教材时应注重学习内容的阶段性和侧重点，具有一定的针对性和适用性。

#### 二、丰富中文课程类型

建议巴真府巴真拉赛东安龙学校应逐渐增加中文课程的种类，尽可能提供多种形式的课程，而不应限制于综合课程的种类。为了培养学习者的语言交际能力，在非目的语环境中增加听说课程。对于愿意参加 HSK 考试的学生，也可以对他们进行专门的培训，使学生具有更大的选择性，以满足学生多样化的需要。对于学习者不太喜欢的汉字课，对于本课程的设置，可先介绍汉字的起源和演变过程，让学生大致了解汉字的字形，再开始一笔带过，反复操练，以促进听说读写的全面发展。据调查发现，学生最感兴趣的是中国文化，无论是传统的歌舞，还是手工制作，都深受学生的喜爱和喜爱。尤其泰国学生才艺较多，除一般中文班外，还可开设才艺班，增加中国传统歌曲、影视内容，有助于提高视听教学效果，充分调动课堂气氛。参考每一位中文教师的才艺，开设相关课程。比如，擅长书法的老师开设了书法课程，让学生从各个方面了解中国文化。建议泰国教育部制



定中文统一教学标准，既能借鉴英语，又能与其他国家接轨，与世界接轨。在制定教学大纲时，应以学习为中心，明确限定学时要求，对中文课程的结构、模式和目标都要阐述清楚，以促进教学的实际环节。泰国教育部制定的中学汉语课程标准并不一定适用于每一个学校，因此，各地区、各学校可根据各自的实际情况，制定各自的中学汉语课程标准。

### 三、创新教学方法

巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语课堂教学中，汉语作为学生的第二语言，学习难度较大，中泰双方教师要在明确这一现实状况的前提下，改善汉语课堂教学方法，帮助学生尽快适应汉语课程。吕必松指出：在非目的语环境下“第二语言教学有不同的教学类型和教学方法，而每一种教学类型都要开设不同类型的课程或课型。教学类型的划分和教学方法的使用是否合理，对语言教学的效率和成功率有一定的影响，也可以直接反映第二语言教学的科学化程度”。<sup>2</sup> 语言教学强调听、说、读、写四个方面能力的综合提升，与传统科目教学方法和教学原则必然有所区别。笔者认为，教师应该从提高学生的课堂参与度，加强师生之间的互动方面入手，对学生进行有针对性的培养，改善汉语课堂教学方法。首先，汉语课程教学要提高学生的参与度，就要改变传统“填鸭式”或“满堂灌”的教学方法，增设一些教学环节。例如，在课程进行的过程中及时穿插一些趣味游戏，使学生在疲惫之余，找到新的大脑兴奋点；在学习中设置一些需要学生主动寻找相关信息的知识点，培养学生自主学习的能力；在课堂上运用师生互相问答的方式进行听说训练，提高学生的口语交际能力；中国籍汉语教师也可以利用课堂的零散时间或者在调动课堂气氛时，讲一些学生感兴趣的中国文化内容或中国目前的社会现状，增加学生对中国的了解的同时也提高了学生的学习兴趣。教师应在课堂教学方法中力行寓教于乐的教育理念，注重利用网络资源进行多媒体教学，让学生在平等和睦、轻松愉快的氛围中融入课堂教学，感受汉语的独特魅力。此外，教师还应该注意合理使用课堂语言，在课后多倾听学生的意见建议，将汉语课堂的主动权还给学生。

## 第二节 教师层面的解决对策

### 一、提高自身语言水平

培训和提高本地教师专业素质是发展教师队伍的必要途径，也是今后泰国汉语教育的发展方向之一。国外的外语教学，归根结底要依靠本土教师的能力提升。在日常教学和生活中，中国志愿者教师要努力提高泰语水平，克服语言障碍，多学多问，多积累多交流；在泰国，本土汉语教师要努力进一步提高汉语水平，多与中国志愿者教师进行交流，中泰教师要互相帮助，共同进步。巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教研室是一支比较年轻的教研室队伍，其教学水平和经验的积累还有很大的提升空间，而巴真府巴真拉赛东安龙学校高中汉语专业教学内容具有一定的深度和难度，涉及词汇、语法等多个方面，需要汉语教师具备扎实的专业知识，灵活多变的教学技巧，教师只有有丰富的知识储备，扎实的专业基础，自己有一桶水，才能给学生一勺水。另外，要提高汉语教师的教学质量。一般来说，当地的汉语教师在当地比较稳定，流动性也不大。所以，在稳定师资队伍的前提下，教师工作组应制定科学完整的汉语教学计划，根据教学和学生的实际情况，不断调整和完善教学任务；学校也应发挥作用，加强课外对教师的教学能力培训，增加教师的教学考核，从而全面提高教师的教学质量。同时，学生、家长也应积极参与，从侧面对教师的教学成果进行监督。

### 二、改进教学方法

首先，多种教学方法的灵活运用，不仅能激发学生的学习热情，而且有利于学生集中注意力，保持课堂秩序，降低课堂管理难度。调查显示，课堂秩序不佳、学生注意力不集中、课堂气氛不活跃、学生积极性不高是目前巴真府巴真拉赛东安龙学校高中汉语教师遇到的主要问题。解决这些问题的关键之处还在于充分发挥教师的主观能动性，采用多种教学方法，教学手段，把课堂变得活跃起来，尽量使学生成为课堂的主体，激发起学生对学习汉语的兴趣，把外在动机变为内在动机。其次，教师自身也应该勇于探索，勤于提高。对于教学方法较为老套、过时等问题，应及时地调整与创新，多借鉴一些优秀的教学法，在教学过程中与学生共同学习，共同进步。教师应根据不同学习阶段采用不同的教学方法。各阶段学生个性特征不同，因材施教，才能更好地提高汉语教学。最后，教师自己的汉语知识储备也应该不断增强，巩固已有的汉语知识，坚持学习新的汉语知识，与时俱进，跟上汉语教学发展的脚步，提高自身的汉语教学能力。

### 三、加强专业培训

笔者通过查阅资料和调查结果发现，泰国本土汉语教师接受专业汉语训练的次数和时间远少于中国汉语教师。在中国接受教育期间，汉语教师有系统地讲授或接触汉语教学的内容、方法等，并且中国教师每学期至少有 2-3 次外出学习的机会，这使其具有较高的汉语教学专业素质，能够胜任岗位要求。而且本地教师由于语言环境、文化背景的差异，自身的汉语水平无法与母语者相匹敌，再加上培训次数和时间的不足，还需要进一步的学习。因此增加培训人数，适当延长培训时间，调整培训内容，是巴真府汉语教师培训的发展方向。研究发现，与本土汉语教师相比，学生们一般认为，中国教师由于生长在中国，更了解中国的人文习俗，所以能够从中国汉语教师那里学到更多的知识。参加调查的本土汉语教师还表示，他们希望得到汉语有效教学方法、中华传统文化知识、教材训练、中国国情及拼音等专项培训。所以，在培训内容的选择上，大学可以更贴近这些方面，帮助教师更好地了解中国，从而提高学生学习汉语的热情。但中国汉语教师普遍存在的问题是：泰语水平低，与家长和当地教师沟通困难，年龄小，教学经验不足，流动率高。这些问题同样存在于泰国汉语教师中，单纯的汉语教学中学生学习汉语太难，而使用泰语教学中，却往往词不达意。汉语教师应提高使用泰语交流的频率，与本土教师互相帮助，共同提高泰语交际水平和教学能力，共同成长。

### 四、提升教学技能

学生在语音上存在的难点主要集中在 z、c、s、zh、ch、sh、r 舌尖前音和舌尖后音上，教师在教授语音的过程中，教师应注意学生的发音部位和发音方法是否正确，同时以上述音为教授重点。在词汇量上，在条件允许的情况下，教师应该多用多媒体、有声图画、录像、教学图片等，以充实教学内容。一方面，激发学生学习的动力和热情；另一方面，丰富教学内容，也使学生更好的理解和掌握所学词汇。语法主要是语序的问题，教师可以根据我们学习英语时的技巧，适当的给学生编写一些口诀或法则之类的实用技巧，方便学生快速的掌握一些规则。对于汉字，无论是学生还是老师，都是教学中的难点。老师讲课时，学生因笔画较多，难以记住，所以教师在讲课的时候，应细心耐心。首先要从简单的笔顺开始，在泰语的书写中，每一个字母都是从下到上一笔，所以学生在书写汉语时，老师要注意书写的顺序，防止学生出现倒笔、乱笔的现象。教学过程中，教师还可以利用各种教学设备和一些优化过的教学资源，如：汉字笔顺演示软件、汉字描红等。使学生对汉字的书写顺序有更清晰的认识。对于部分学生因不懂汉字而造成笔顺记忆困难，教师需要在教学过程中，进行更加细致的讲解。对某些

演变而来的象形字，通过讲解甲骨文的演变过程，使学生更好地理解其含义，同时又加深了对中国汉字文化的理解，还能揭开汉字的神秘面纱，使他们对汉语和中国文化更感兴趣。

### 第三节 学生层面的解决对策

由前文调查数据可知巴真府巴真拉赛东安龙学校学生学习汉语的学习动机较弱，动机是人类一切行为的驱动力，有了动机，人们的行为就会发生变化。学生没有明确的学习动机，导致了教学效果的不理想。要提高教学质量，必须正视这一问题，从学生的学习动机入手。在汉语教学中，学习动机是最重要的一环，拥有正确的学习动机可以激发学生学习汉语的行为，使学生能够主动地学习汉语。为提高学生学习汉语的兴趣，提升课堂教学配合度，本文提出了以下三点措施：

#### 一、制定学习计划

要提高自己的学习动机，首先学生需要有一个确定的目标，因为动机是促使和保持学习者达到一定学习目标的一种动力倾向。而且目标必须要明确，切勿将目标设置的空而大。比如，今天学习多少个词语、学习多少句子，在下一次的考试中成绩达到什么样的水平。同时，在平时学习的过程中，应将学习运用到生活中，在学习中寻找乐趣，在生活中进行学习，学习汉语也可以从其他的方面入手，平时培养一些和汉语有关的兴趣爱好，比如经常看中文字幕的电影电视剧，听中文的歌曲，和中国人交朋友，都可以培养自己的学习兴趣，俗话说“兴趣是最好的老师”，将学习兴趣培养起来，然后设定明确的学习目标，对于汉语的都是非常大的帮助。

#### 二、抓住课堂时间

师生间的有效互动有助于课堂教学活动的良好开展，周芍曾指出：“对外汉语教师面向的是一个特殊的学生群体，他们有着与国内学生不同的特点，干扰他们与教师进行课堂配合的因素也有不同，年龄、学习动机及所在的班级气氛对他们的课堂表现都产生直接或间接的影响。”课堂上教师使用多媒体的教学工作做教学，对于学生的吸引力也是较强，学生应该积极参与其中，因为课堂上是教师传授知识的时间，只有掌握住课题的时间，对于学习的效率是非常高的。

### 三、积极运用汉语

学习目的语一定要将自己置身于大的语言环境中，但是如果没有足够优越的条件，需要自己去创造环境。在平时的日常生活中，汉语学习者应当想象自己所处在一个汉语的大环境中，摆脱母语的使用的习惯。一定要避免害羞，勇敢的张口说，久而久之，成为一种习惯，对于汉语的提升也是非常大的。



## 结 语

本文针对巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学的现状进行了调查,通过设计问卷,获取学校有关汉语教学现状的信息,并对数据进行分析研究,针对发现的问题有针对性地提出相应的解决对策。通过问卷调查、访谈、统计分析等研究方法,对巴真府巴真拉赛东安龙学校的学生学习特点、教材使用情况、教师队伍建设以及教学内容和方式等方面进行了调查,对该学校的汉语教学现状进行了全面而丰富的调查。在问卷调查的基础上,发现巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学中还存在一些问题,如教材缺乏针对性、教师师资力量薄弱、学生学习动机不足等;结合前人学者的研究成果,本文提出了相应的对策,希望能对巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学有所帮助。

但是由于自身能力和条件的限制,导致了本文中的一些不足,如笔者本次以巴真府巴真拉赛东安龙学校的师生为研究对象,参与调查的学生共有 310 人,虽然也具有一定的代表性,但仍然存在一些片面性,仅反映了这部分学生的进本情况。此外由于笔者是泰国人,汉语能力和自身能力有限,在调查中得到的一些信息可能有不够全面、把握不到位,针对问题提出的改善建议也可能不够具体,敬请谅解。

## 致 谢

本文在写作过程中，得到了很多人的支持和帮助。在此，首先我要感谢我的导师— 李超，感谢您对我孜孜不倦的教诲，对我论文从选题到构思再到定稿中的每个环节给予的悉心指导，倾囊相授，您给出的建议对论文的完成起到了关键性的作用。其次，我要感谢家人和亲朋好友一直以来对我求学过程的支持和理解，特别是父母两年来对我的支持、鼓励、耐心、细心和巨大的付出，你们是我求学道路上的坚强后盾。除此以外，我还要感谢我的同学和同事们在我攻读硕士学位期间给予的陪伴和帮助，是他们的鞭策让我在前进的路上充满动力。最后，我要向在百忙之中抽时间对本文进行审阅、评议和参加本人论文答辩的各位老师表示感谢。由于我的学术水平有限，所写论文难免有不足之处，恳请各位专家老师批评指正！

## 参考文献

### 一、专著

- [1] 袁飞. 泰国汉语教学研究:2001~2011[M]. 云南人民出版社, 2012.
- [2] 徐霄鹰, 周小兵. 泰国人学汉语[M]. 北京大学出版社, 2006.
- [3] 张小克. 泰国学生学汉语偏误分析[M]. 世界图书出版广东有限公司, 2014.

### 二、期刊论文

- [1] 陈浪. 泰国职业技术学院汉语教学现状及研究[J]. 亚太教育, 2016(13):137.
- [2] 冯至. 泰国东北部基教委中学汉语教学现状与思考[J]. 文学教育(下), 2017(07):132-133.
- [3] 高霞, 王雪梅. 泰国北部中小学汉语教学的现状、问题及对策研究[J]. 楚雄师范学院学报, 2016, 31(07):37-44.
- [4] 高霞. 泰国清莱府中小学汉语教学现状调查及思考[J]. 曲靖师范学院学报, 2016, 35(04):65-70.
- [5] 贺爽. 曼谷华文小学汉语教学现状研究——以泰国新育民公学为例[J]. 才智, 2020(14):175.
- [6] 侯宇霞. 东南亚地区汉语教学现状及发展途径[J]. 东南亚纵横, 2012(05):51-54.
- [7] 黄南津, 冯雪, 邱玉华, 王乾, 孙优, 赵燕秋. 泰国中部地区对外汉语教学情况的调查与研究[J]. 柳州职业技术学院学报, 2013, 13(02):47-52+58.
- [8] 黄玉月. 泰国曼谷中学汉语教学问题及对策[J]. 福建茶叶, 2019, 41(08):153.
- [9] 李定倩, 黄燕青, 马云逸. 泰国汉语教学现状及需求研究[J]. 齐齐哈尔师范高等专科学校学报, 2020(05):92-94.
- [10] 李晶晶. “一带一路”背景下泰汉语教学的发展现状及前景[J]. 文学教育(下), 2018(04):66-67.
- [11] 梁霞. 泰国孔子学院发展现状、困境与对策[J]. 东南亚纵横, 2017(04):80-83.
- [12] 刘惠, 贺月婷. 泰国东北部华文民校汉语教学现状与反思(下)——以四色菊府甘平埠侨南学校为例[J]. 教育观察(上旬刊), 2013, 2(08):74-79.
- [13] 罗家国, 蔡汶含, 梁静雅. 创新视域下的留学生国学经典教学现状分析与改进——以某校泰国留学生汉语教学为例[J]. 创新与创业教育, 2017, 8(05):101-106.



- [14] 邱宇虹. 泰国农村地区中学汉语教学现状与分析[J]. 文学教育(下), 2018(06):138-141.
- [15] 汪向. 泰国小学汉语教学的现状及发展前瞻[J]. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版), 2012, 10(04):63-69.
- [16] 汪向. 泰国中学汉语教学现状调查及对策[J]. 语文建设, 2012(22):29-31.
- [17] 王修军, 耿雨. 泰国汉语教学现存问题及应对措施[J]. 文学教育(下), 2019(01):147-149.
- [18] 徐林玉. 社交软件在泰国汉语教学中的应用[J]. 信息记录材料, 2019, 20(12):105-106.
- [19] 于鹏. 泰国青少年汉语教育传播的历史、现状及展望[J]. 海外华文教育, 2015(01):126-131.
- [20] 张冬红. 泰国汉语教学中的文化教育管理研究[J]. 旅游纵览(下半月), 2016(02):231-232.
- [21] 张兰. 汉语国际教育推广之现状与发展——以泰国汉语教学推广为例[J]. 时代文学(上半月), 2015(12):86-87.

### 三、学位论文

- [1] 林银贞. 泰国高校汉语口语教材使用调查与分析——兼论国别化口语教材的编写[D]. 北京大学硕士学位论文, 2012.
- [2] 韩瑞鑫. 泰国洛坤府 Tantiwatra 学校汉语教学现状调查研究[D]. 黑龙江大学硕士学位论文, 2018.
- [3] 李蕾. 泰国巴真府 Prachinratsadornamroong 学校高中汉语班教学现状与对策[D]. 广西师范大学硕士学位论文, 2014.
- [4] 刘苗利. 泰国乌泰他尼府中学汉语教学现状、问题及对策[D]. 郑州大学硕士学位论文, 2016.
- [5] 吴爱媛 (Piyanan Rung jaroen-anan). 泰国曼谷高中汉语教学现状调查研究[D]. 河北师范大学硕士学位论文, 2015.
- [6] 谢华欣. 泰国高中汉语教学现状分析与对策[D]. 辽宁师范大学硕士学位论文, 2011.
- [7] 赵煜. 泰国巴真府 Prachinratsadornamroong 学校高中汉语教学现状及策略研究[D]. 西安石油大学硕士学位论文, 2018.
- [8] 朱伟帆. 泰国乌隆他尼职业技术学校汉语教学现状调查分析[D]. 渤海大学硕士学位论文, 2017.

## 附录

### 附录一：

#### 巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学现状调查

(学生卷)

各位学生，你们好！由于本人论文研究的需要，所以需要对本府巴真拉赛东安龙学校汉语教学现状进行调查。完成该问卷大概需要花费您 15 分钟左右的时间。请您根据您的实际情况进行填写。本人承诺，该问卷仅用于毕业论文研究，对您的个人信息及学校信息将严格保密。请您对每道题都进行作答。非常感谢各位的合作。

##### 基本情况

1. 您的年龄\_\_\_\_\_，性别\_\_\_\_\_。
2. 您学习汉语的时间  
A. 1 年                      B. 2 年                      C. 3 年                      D. 3 年以上
3. 您的学习动机  
A. 为以后好找工作                      B. 学校的安排                      C. 考大学需要  
D. 对中国明星感兴趣                      E. 喜欢汉语，喜欢中国文化
4. 您上课是否认真  
A. 会，经常                      B. 会，很少                      C. 不会
5. 您课余时间是否会学习汉语  
A. 会，经常                      B. 会，很少                      C. 不会
6. 您是否喜欢汉语教材  
A. 喜欢                      B. 不喜欢
7. 您的学习难点是什么  
A. 语音                      B. 语法
8. 您认为语法学习是否很难  
A. 很难                      B. 简单                      C. 一般
9. 您是否希望教材中有泰语注释  
A. 希望                      B. 不希望                      C. 无所谓
10. 您对汉语课堂教学时间安排的看法  
A. 时间太多                      B. 合适                      C. 时间太短
11. 学校汉语课程的安排如何  
A. 1-2 节                      B. 3-4 节                      C. 5-6 节                      D. 7 节以上

附录一：

巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学现状调查  
(教师卷)

各位老师，你们好！由于本人论文研究的需要，所以需要到巴真府巴真拉赛东安龙学校汉语教学现状进行调查。完成该问卷大概需要花费您 15 分钟左右的时间。请您根据您的实际情况进行填写。本人承诺，该问卷仅用于毕业论文研究，对您的个人信息及学校信息将严格保密。请您对每道题都进行作答。非常感谢各位的合作。

基本情况

1. 您的年龄\_\_\_\_\_，教龄\_\_\_\_\_。
2. 您的学历\_\_\_\_\_，专业\_\_\_\_\_。
3. 您是否在中国参加过培训（泰籍教师）  
A. 是                      B. 否
4. 您的泰语能力如何（中国教师）  
A. 会讲泰语                      B. 会讲一点儿泰语                      C. 用英语来沟通
5. 您在课堂教师使用的语言  
A. 全用汉语（100%汉语）                      B. 汉语比泰语多（70%汉语，30%泰语）  
C. 泰语比汉语多（70%泰语，30%汉语）                      D. 汉语与泰语（50%汉语，50%泰语）  
E. 汉语与英语（50%汉语，50%英语）
6. 您的主要教学方式  
A. 讲授法                      B. 游戏法                      C. 情境创设                      D. 其他
7. 您在教学中遇到的主要困难  
A. 教学效果不理想                      B. 找不到合适有效的教学方法  
C. 教材内容不符合学生的实际情况                      D. 课题秩序不佳，学生注意力不集中  
E. 课堂氛围不活跃，学生积极性不高
8. 您对自己教学满意度如何  
A. 非常满意                      B. 比较满意                      C. 一般                      D. 不满意

## ประวัติผู้เขียน

|                  |  |
|------------------|--|
| ชื่อ - สกุล      | นางสาวทิพย์ชลดา เฟื่องบุปผา (林熙雯)  |
| วัน เดือน ปีเกิด | 12 กันยายน 2534  |
| ที่อยู่ปัจจุบัน  | 13 หมู่ 7 ถนนปราจีน - บ้านสร้าง ตำบลรอบเมือง<br>อำเภอเมือง จังหวัดปราจีนบุรี 25000                           |
| ประวัติการศึกษา  | พ.ศ. 2553 - 2556<br>คณะภาษาและวัฒนธรรมจีน<br>มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ<br>ศิลปศาสตรบัณฑิต (ภาษาจีน) |
| ประวัติการทำงาน  | พ.ศ. 2557 - ปัจจุบัน<br>ครูสอนภาษาจีน โรงเรียนปราจีนราษฎรบำรุง   |